



Rybáři slaví 100 let

Rozhovor s předsedou MO ČRS T. Sviný p. Čeňkem Štojdlem (nejen) o jubileu místních rybářů.

Str. 14-16

Sbírka pro Jakuba

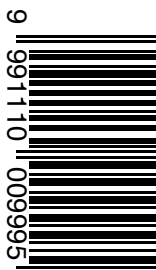
Sbírka si klade za cíl pořídit Jakubovi nový a lehký vozík INDIVIDUAL PLUS.

Str. 13

Oslavy 30 let GPN

Celodenní narozeninové oslavy společnosti GPN si užili zástupci všech generací.

Str. 22-23



Cena 7 Kč



INFORMACE Z RADNICE

Usnesení – výsledky projednání ze 4. zasedání Zastupitelstva města Trhové Sviny,

které se konalo 26. června 2023 v tanečním sále Kulturního domu v Trhových Svinech

Omluven: Ing. T. Kalena, Bc. Z. Kojanová, p. S. Rolínková, p. P. Stodolovský, p. Z. Šinákl, Mgr. F. Švepeš, O. Valena DiS., MUDr. V. Valena, Ing. arch. J. Weinzettl

Zastupitelstvo města Trhové Sviny

- **vzalo na vědomí** kontrolu usnesení z 3. zasedání Zastupitelstva města Trhové Sviny ze dne 22. 5. 2023. (pro 14)
- **bylo informováno** o hospodaření společnosti Lesy obcí Trhové Sviny a Besednice v roce 2022.
- **bylo informováno** o hospodaření Tepelného hospodářství Města Trhové Sviny spol. s r.o. za rok 2022.
- **bylo informováno** o jednání a zápisech Kontrolního výboru Zastupitelstva města Trhové Sviny ze dne 17. 4. 2023 a 31. 5. 2023.
- **bylo informováno** o jednání a zápisu Finančního výboru Zastupitelstva města Trhové Sviny ze dne 3. 5. 2023.
- **rozhodlo** nepožítovat změnu územního plánu Trhové Sviny - navrhovatel: xxx. (pro 14)
- **rozhodlo** nepožítovat změnu územního plánu Trhové Sviny - navrhovatel: xxx a xxx. (pro 14)
- **vzalo na vědomí** rozpočtové opatření číslo 4/2023: změny v příjmech o celkovou částku 1.273.987,00 Kč změny ve výdajích o celkovou částku 1.273.987,00 Kč. (pro 14)
- **vzalo na vědomí** rozpočtové opatření číslo 4/2023: změny v příjmech o celkovou částku 5.007.015,76 Kč změny ve výdajích o celkovou částku 5.007.015,76 Kč. (pro 14)
- **schvaluje** mimořádnou splátku investičního úvěru na školní jídelnu (sml. 99028630960) ve výši 15 mil. Kč a pověřuje ekonomický odbor realizací splátky v červnu 2023. (pro 14)

- **stanoví** souhrnnou odměnu fyzických osob, které nejsou členy zastupitelstva za výkon funkcí člena kontrolního/finančního výboru a předsedy osadního výboru ve výši 2.400 Kč za měsíc. Odměna bude poskytována od 1. 7. 2023 a v případě jmenování náhradníka ode dne jmenování. (pro 14)
- **rozhodlo** uzavřít Darovací smlouvu na darování dvou kusů sekčních vrat umístěných v budově hasičské zbrojnice č.p. 667 nacházející se v ulici Husova, Trhové Sviny z majetku města do majetku České republiky - Hasičského záchranného sboru Jihočeského kraje, IČ 70882835 a pověřuje starostu podpisem smlouvy. (pro 14)
- **bylo informováno** o nákladech na obnovu vodohospodářského majetku v letech 2008 - 2022.
- **souhlasí** s prodejem a rozhodlo zveřejnit záměr prodeje části pozemku parc. č. 1485/6 v k. ú. Jedovary a **ukládá** žadateli dodat geometrický plán a znalecký posudek. (pro 13, zdržel se 1)
- **rozhodlo** neprodat pozemek parc. č. 2105/2 v k. ú. Jedovary. (pro 14)
- **rozhodlo** koupit pozemek parc. č. 3851/14 v k. ú. Trhové Sviny za cenu 4.617 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí město. (pro 14)
- **rozhodlo** uzavřít Smlouvu o uzavření budoucí darovací smlouvy na stavbu s názvem „Otěvěk - prodloužení vodovodu“ s xxx a xxx. (pro 14)
- **bylo informováno** o přijetí daru na základě Darovací smlouvy k akci s názvem „Trhové Sviny - Svatá Trojice - Prodloužení kanalizačního a vodovodního řadu“ s xxx, xxx, xxx, xxx.

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů. ■

Věra Bartošová

Zápis z 16. jednání rady města,

které se konalo 26. 6. 2023 po skončení jednání zastupitelstva města

Omluven: O. Valena, Dis.

Rada města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů. (pro 6)
- **souhlasí** s prodloužením nájemní smlouvy na byt č. x, ulice Branka č. p. 593 v Trhových Svinech o jeden rok tj. do 31. 7. 2024. (pro 6)

- **souhlasí** s prodloužením nájemní smlouvy na byt č. x, ulice Branka č. p. 593 v Trhových Svinech o jeden rok tj. do 31. 7. 2024. (pro 6)
- **souhlasí** s prodloužením nájemní smlouvy na byt č. x, ulice Branka č. p. 594 v Trhových Svinech do 31.12. 2023. (pro 6)
- **rozhodla** pronajmout byt, Žižkovo náměstí č.p. 30 v Trhových Svinech panu xxx a paní xxx od 1. 8. 2023 na dobu určitou 2 let s možností

Zpravodaj občanů města Trhové Sviny a okolí • Vydává: Město Trhové Sviny, Žižkovo nám. 32, 374 12 Trhové Sviny. • Periodický tisk územně samosprávného celku. • IČ: 245551 • Ev. č. MKČR E10896 • Vychází 12x ročně • Předšedkyně redakční rady a redakční úpravy Mgr. Hana Halešová • DTP a tisk: FIBOX, s.r.o. Třebíč • **FIBOX.cz** • Náklad 700 ks • Cena tohoto výtisku: 7,- Kč

TRHOVOSVINENSKÉ LISTY

Své náměty, připomínky, informace, které chcete sdělit svým spoluobčanům, zasílejte na email **tslisty@gmail.com**. **Příspěvky**, prosím, dodejte buď

písemně (na podatelnu MěÚ) nebo v elektronické podobě na výše uvedený email v DOCX, fotografie a obrázky ve formátech JPG či PNG. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky jazykově upravit. **Příjem inzerce pouze elektronicky** ve formátech PDF, JPG, PNG, TXT, DOCX na email: **inzercetsl@gmail.com**, tel.: 386 301 488. Uzávěrka čísla vždy 20. dne v měsíci.

prodloužení nájemní smlouvy o další rok za cenu 141 Kč za m²/měsíc plochy bytu. (pro 6)

- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností EG.D a.s., Lidická 1873/36, Černá Pole, 602 00 Brno, na stavbu s názvem "Rejta, K 2208/23 - kabel NN", za úplatu 4.440 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemku parc. č. 3903 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností EG.D a.s., Lidická 1873/36, Černá Pole, 602 00 Brno, na stavbu s názvem "Trhové Sviny, K 322/100 - úprava NN", za úplatu 2.500 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemků parc. č. 322/138, 322/224 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností EG.D a.s., Lidická 1873/36, Černá Pole, 602 00 Brno, na stavbu s názvem "Otěvěk, K 1103/15 - kabel NN", za úplatu 3.900 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemků parc. č. 1103/17, 2233/7 v k. ú. Otěvěk. (pro 6)
- **rozhodla**, na základě průzkumu trhu, pořídit 4 kusy parkovacích automatů od firmy Saba ClickPark s.r.o., IČO 28968506, nabídková cena 168.000 Kč bez DPH/kus plus náklady spojené s instalací a zavedením nové technologie v souladu s cenovou nabídkou ze dne 13.06.2023, které nahradí stávající parkovací automaty. (pro 6)
- **byla informována** o připravovaných výběrových řízeních.
- **rozhodla** zahájit výběrové řízení na dodavatele stavby "Rekonstrukce Budovatelská povrchu komunikace Budovatelská ulice" s termínem dokončení do 30. 11. 2023. (pro 6)
- **rozhodla** zahájit výběrové řízení na dodavatele fotovoltaické elektrárny na budově polikliniky s termínem realizace v roce 2024. (pro 6)
- **schvaluje**, na základě vyjádření kontrolního výboru, vyřazení drobného dlouhodobého hmotného majetku z majetku Zdravotního zařízení poliklinika města Trhové Sviny dle přiloženého seznamu. (pro 6)
- **schvaluje** Dodatek č. 3 ke smlouvě o dílo a k Dodatům č. 1 a 2 na zpracování PD "Rozšíření kapacity Mateřské školy Čtyřlístek, Trhové Sviny", které byly uzavřeny s Ing. Karlem Váchou, Hrabákova 1979, 148 00 Praha 4 Chodov, kterým se mění platební podmínky. Rada města pověřuje starostu podpisem tohoto dodatku. (pro 6)
- **rozhodla**, na základě výsledků výběrového řízení, uzavřít smlouvu na zpracovatele energetického managementu pro budovy města Trhové Sviny s firmou Energy Consulting - Project, s.r.o., IČ 26113317, nabídková cena 540.000 Kč bez DPH (653.400 Kč včetně DPH) a pověřuje starostu podpisem smlouvy o dílo. (pro 6)

- **schvaluje** rozpočtové opatření č. 6/2023 a předkládá zastupitelstvu města na vědomí
 - změny v příjmech o celkovou částku 1.748.852,00 Kč
 - změny ve výdajích o celkovou částku 1.748.852,00 Kč. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o zajištění kulturní akce Hudební festival Karel Valdauf 2023 s Městským kulturním střediskem, Sídliště 710, Trhové Sviny, IČ 00362930 a pověřuje starostu podpisem smlouvy. (pro 6)
- **rozhodla** vypsat výběrové řízení na pronájem částí pozemků parc. č. 3845/1 a 3845/26 v k. ú. Trhové Sviny za účelem zajištění hlavního občerstvení po dobu trvání festivalu Valdauf 2023 za minimální nabídkovou cenu 20.000 Kč na dobu určitou od 25. 8. 2023 do 27. 8. 2023. (pro 6)
- **rozhodla** vypsat výběrové řízení na pronájem části pozemku parc. č. 3845/1 v k. ú. Trhové Sviny za účelem umístění stánku na prodej občerstvení v horní části náměstí po dobu trvání festivalu Valdauf 2023 za minimální nabídkovou cenu 7.000 Kč na dobu určitou od 25. 8. 2023 do 27. 8. 2023. (pro 6)
- **rozhodla** vypsat výběrové řízení na pronájem části pozemku parc. č. 3845/1 v k. ú. Trhové Sviny za účelem umístění stánku na prodej vína v prostřední části náměstí po dobu trvání festivalu Valdauf 2023 za minimální nabídkovou cenu 5.000 Kč na dobu určitou od 25. 8. 2023 do 27. 8. 2023. (pro 6)
- **schvaluje** výši vstupného na:
 - Pátek: 650 Kč, Festival Karel Valdauf: 100 Kč (jednotné vstupné na oba dny). Děti do 12 let a senioři nad 70 let vstup na Festival Karel Valdauf zdarma. (pro 6)
- **schvaluje** Dodatek č. 1 ke Kupní smlouvě na dodávku nákladního elektromobilu do 3,5 t, která byla uzavřena s firmou BLOHMANN spol. s r.o., IČO 25204424, kterým se rozšiřuje výbava dodaného vozidla. (pro 6)
- **schvaluje** Smlouvu o poskytnutí dotace č. 433-01-002/23 z Dotačního programu Jihočeského kraje Podpora cestovního ruchu na projekt "Trhové Sviny, komentované prohlídky městem" ve výši 42.000 Kč, celkové uznatelné náklady 60.000 Kč. Rada města pověřuje starostu podpisem této smlouvy. (pro 6)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů. ■

Věra Bartošová

Zápis ze 17. jednání rady města,

které se konalo 24. 7. 2023 od 14:30 hodin

Hosté: Ing. Jan Potužák, Ph.D. a RNDr. Jindřich Duras, Ph.D. z Povodí Vltavy

Rada města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů. (pro 7)
- **byla informována** o problematice kvality vody ve Velkém rybníce.
- **souhlasí a doporučuje** ZM schválit prodej části pozemku parc. č. 145/30 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 7)
- **rozhodla** zveřejnit záměr uzavřít Dodatek č. 2 ke Smlouvě o nájmu pozemků ve sportovním areálu ze dne 8. 4. 2008, kterým se rozšíří nájem o část pozemku parc. č. 326/1 v k. ú. Trhové Sviny, na kterém je beach volejbalové hřiště. (pro 7)
- **rozhodla** pronajmout část pozemků parc. č. 3845/1 a 3845/26 v k. ú. Trhové Sviny za účelem zajištění hlavního občerstvení po dobu trvání festivalu Karel Valdauf 2023 panu Petrovi Baštovi, IČ: 03574164 za cenu 30.999 Kč na dobu určitou od 25. 8. 2023 do 27. 8. 2023. (pro 7)

- **rozhodla** pronajmout část pozemku parc. č. 3845/1 v k. ú. Trhové Sviny za účelem umístění stánku v prostřední části náměstí po dobu trvání festivalu Valdauf 2023 firmě Protém HP s.r.o., IČ: 02128896 za cenu 5.000 Kč na dobu určitou od 25. 8. 2023 do 27. 8. 2023. (pro 7)
- **rozhodla** pronajmout část pozemku parc. č. 3845/1 v k. ú. Trhové Sviny za účelem umístění stánku na prodej občerstvení v horní části náměstí po dobu trvání festivalu Karel Valdauf 2023 panu Petrovi Baštovi, IČ: 03574164 za cenu 10.999 Kč na dobu určitou od 25. 8. 2023 do 27. 8. 2023. (pro 7)
- **souhlasí** s umístěním 2 bezpečnostních kamer v bytě, Nábřeží Svatopluka Čecha 1055, Trhové Sviny na náklady žadatele. (pro 7)
- **schvaluje** Dodatek č. 1 ke Smlouvě o dílo na zpracování Lesní hospodářské osnovy, která byla uzavřena s firmou LesInfo CZ, a.s., IČO: 25161644 a kterým se upravují některé odstavce v souladu s požadavky MZe. Rada města pověřuje starostu podpisem tohoto dodatku. (pro 7) >>>

- **schvaluje** Smlouvu o poskytnutí dotace ze SFŽP ČR, čj. "SFŽP 34996/2023" ve výši 567.735 Kč na realizaci projektu "Trhové Sviny, nákladní elektromobil do 3,5 t", registrační číslo 5220300057. Rada města pověřuje starostu podpisem této smlouvy. (pro 7)
- **schvaluje** návrh Dohody o poskytnutí dotace z Programu rozvoje venkova ČR na realizaci projektu "Pořízení vybavení pro venkovní aktivity", reg. č. žádosti 23/008/19210/231/009/000013, celková výše dotace 338.800 Kč z uznatelných nákladů 423.500 Kč. (pro 7)
- **byla informována** o ukončení nájmu prostor za účelem bankovní činnosti - umístění a provozování bankovního automatu MONETA Money Bank a.s. na adrese Husova 1190, Trhové Sviny s tříměsíční výpovědní lhůtou k 30. 9. 2023.
- **postupuje k projednání** Zastupitelstvu města Trhové Sviny návrh na pořízení Změny územního plánu Trhové Sviny - navrhovatel: xxx.
- **schvaluje** poskytnutí finančního daru pro Ledax o.p.s., IČ 28068955 ve výši 10.000 Kč na podporu domácí hospicové péče a pověřuje starostu podpisem darovací smlouvy. (pro 7)
- **schvaluje** rozpočtové opatření č. 5/2023 a předkládá zastupitelstvu města na vědomí
 - změny v příjmech o celkovou částku 2.642.300,00 Kč
 - změny ve výdajích o celkovou částku 2.642.300,00 Kč
 - změny ve financování v příjmech o celkovou částku 15 000 000,00 Kč
 - změny ve financování ve výdajích o celkovou částku 15 000 000,00 Kč. (pro 7)
- **schvaluje** platový výměr pro ředitele Městského kulturního střediska Trhové Sviny, Jiřího Čajana, od 1. 8. 2023 dle předloženého návrhu. (pro 7)
- **byla informována a doporučuje ZM** udělit čestné občanství města Trhové Sviny panu MUDr. Yahia Jabalovi, který se významně zasloužil o rozvoj dětské hematologie. (pro 7)
- **schvaluje** Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo ze dne 2. 6. 2011 na zajištění tisku Trhvosvinenských listů, která byla uzavřena s firmou FIBOX, s.r.o.,

IČO 60707666. Dodatkem se upravuje předmět smlouvy na zajištění barevného tisku. Rada města pověřuje starostu podpisem tohoto dodatku. (pro 7)

- **schvaluje** poskytnutí dotace ve výši 10.000 Kč pro Cyklistický klub Jindřichův Hradec z.s., IČ 60816171 na technické zajištění sprinterské prémie v Trhových Svinech v rámci závodu Okolo jižních Čech. (pro 7)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o bezúplatném převodu majetku - vozidel Škoda Fabia II a 2x Renault Clio s Českou republikou - Generálním ředitelstvím cel, IČ: 71214011. (pro 7)
- **souhlasí** s ukončením nájemní smlouvy dohodou na byt v domě č.p. 593 v Trhových Svinech k 31. 8. 2023. (pro 7)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů. ■

Věra Bartošová

2.9. 2023

DOŽÍNKOVÁ SLAVNOST

14:00
Todeňská náves

K tanci a poslechu zahraje od 14:00 Skalačka, večer hudební skupina Kredencz

Pro děti bude připraven skákací hrad a divadelní představení | Občerstvení zajištěno

NABÍDKA PRACOVNÍCH POZIC



Montážník

- Máš zkušenost ve strojírenství?
- Pracuješ samostatně, pečlivě a zodpovědně?
- Orientuješ se ve výkresové dokumentaci?
- Pokud jsi odpověděl 3x ANO, jsi ideálním kandidátem

Elektrikář/Elektrotechnik

- Minimálně výuční list v oboru elektrotechnika nebo příbuzném oboru
- Osvědčení o zkoušce dle vyhlášky č.194/2022 Sb., § 6
- Požadujeme odpovídající pracovní nasazení a loajalitu

Pomocný pracovník elektro

- Není nutné osvědčení o zkoušce dle vyhlášky č.194/2022 Sb.
- Vhodné i pro absolventy oborů či pro ženy s praxí v oboru
- Požadujeme zručnost, týmového ducha a loajalitu

IT Junior

- zkušenosti se správou počítačů a podporou uživatelů
- znalost platformy MS Aplikací - Windows, Office 365, Printserver, MS Exchange
- zkušenosti s databázemi MySQL vítány

extrunet nabízí:

Okamžitý nástup
HPP úvazek
Jednosměnný provoz
13.plat
5.týdnů dovolené
Příspěvek na stravování
Příspěvek na dopravu
Příspěvek na penzijní připojištění
Pracovní doba 37,5 hod./týden
Měsíční bonusy

office-cz@extrunet.com

AKTUÁLNĚ



Stručně, obrazem



Převzato z facebook.com/mestotrhovesviny

Po více jak roce **byla dokončena rekonstrukce technologie na úpravě vody v Otěvěku**. Celková rekonstrukce vyšla na 28.750.000 Kč.



Zastupitelstvo města Trhové Sviny schválilo Zdravotnímu zařízení poliklinika města Trhové Sviny v rozpočtu na rok 2023 **finanční prostředky na pořízení defibrilátoru**. Aby toto zařízení bylo ku pomoci co největšímu okruhu lidí, rozhodli jsme se pro jeho venkovní umístění v boxu na budově s lékařskou pohotovostní službou na adrese Nábřeží Svatopluka Čecha 664. Přístroj je zpřístupněn každému, kdo bude potřebovat pomoc. Po zavolání na linku 155 vám dispečer sdělí přístupový kód pro otevření boxu.



Započala oprava mostu v Jirsíkově ulici za celkovou cenu cca 670.000 Kč vč. DPH a zároveň probíhá čištění koryta Farského potoka.



Na zasedání rady města 24. 7. bylo zastupitelstvu města navrženo **udělení čestného občanství města Trhové Sviny panu MUDr. Yahia Jabalimu** za jeho dlouholetou práci v oboru pediatrie a hematologie. „Chtěli bychom tímto krokem poděkovat panu doktorovi za celoživotní vynikající služby a výjimečný přínos nejenom pro obyvatele našeho města. Zároveň jsem nesmírně rád, že kolegové z rady města tuto myšlenku jednoznačně podpořili,“ říká starosta města Ing. David Štojdl





POŠTA Z OSAD

Dětský den s vítáním léta a 7. ročník PING-PONG CUPu na Svaté Trojici

Naše vesnice ožila 1. 7. 2023 již poněkolkáté dětským dnem spojeným s ping-pongovým turnajem. Místo bylo tradiční - opět jsme se všichni sešli u Lomečku. Díky pozdějšímu termínu konání jsme rovnou také přivítali léto a prázdniny. Počasí nám přálo. Děti se tedy mohly během dne průběžně chladit ve vodách Lomečku. Kdo nechtěl (nebo neuměl) plavat, mohl brázdit vody Lomečku na lodi.

Na děti čekala spousta stanovišť s různými hrami a úkoly jako je překážková dráha, hod granátem, zatloukání hřebíků, malování na kamínky, foukání lodiček do přístavu, holografický větrák, vědomostní a další zajímavé hry. Nechybělo ani velmi zajímavé malování na obličej, kdy se naše děti proměnily v úžasné kouzelné bytosti. Další zajímavá disciplína byla střelba ze vzduchovky, kdy střelci mohli střílet nejen do terčů, ale i na lesní zvěř. Někteří předvedli opravdu profesionální výkony, za které by se nestyděl ani zkušený myslivec. Kdo zrovna neměl chuť soutěžit, tak se mohl vydovádět na velmi oblíbeném skákacím hradě.



Nechyběl ani závod o nejrychlejšího bojovníka, kdy si poctivě zasoutěžily děti, které běhaly v náročných terénních podmínkách, které připomínaly bojové prostředí. Dráha byla plná nástrah, dýmu a zvukových efektů a soutěžící závodili v taktické ústrojí vojáka tj. soutěžícím byla nasazena balistická halma, taktická vesta, a dokonce i plynová maska.

Za splnění úkolu nedostávaly děti jen sladkou odměnu, ale i nanuka a vychlazeného melouna.

Neuvěřitelnou legraci jsme si také užili při vodním balónkovém rodeu, kdy vzduchem létalo neuvěřitelných 2220 balónků plných vody a místo na zem padaly na „lidské oběti“. Po dobu rodea nebyl před vodou nikdo v bezpečí. Než se člověk ohlédl na jednu stranu, šup už chytil ránu z druhé strany.



hé strany. Po vodním balónkovém rodeu jsme se převlekli do suchého a pokračovali v zábavě.

Večerním překvapením byl gibbonův pás, který byl natažen přes vody Lomečku. Pás byl doplněn lanem, a ti nejdovzráždější ze všech se pokusili přejít na druhou stranu. Některé pokusy byly neúspěšné, ale někteří z účastníků předvedli doslova akrobatické kousky.

Během dne se děti mohly také občerstvovat nejrůznějšími pokrmy a lahůdkami - každá rodina připravila něco dobrého. A na závěr dostal každý účastník vysloužený pikador.

Skvělou náladu nám udržovala muzika, která nás doprovázela až do večerních hodin. Již tradičně se účastnil i klaun Pája, který nás celou dobu rozveseloval. Den se nám skutečně vydařil, užili jsme si spoustu zábavy a legrace. Snad se za rok sejdeme alespoň ve stejném počtu a minimálně s tak velkým nadšením.

Tímto bych ráda poděkovala všem dobrovolníkům, za jejichž přispění jsme mohli společně vykouzlit úsměvy na obličejích našich dětí.

Náš velký dík patří také našim sponzorům, díky nimž jsme mohli tuto akci uskutečnit. Touto cestou tedy jménem Spolku přátel Svaté Trojice děkuji našim sponzorům: SILHOUETTE Czechia s.r.o., Stavitelství Matourek s.r.o., Rybářství Nové Hradky a Doppler. Naše poděkování také patří Městu Trhové Sviny, které nám zajistilo skákací hrad od EG.D, a.s.

Ještě jednou všem moc děkujeme za podporu a budeme se těšit na příští rok.

Mgr. Petra Koprnová

Dětský den v Něchově

Dětský den máme za sebou a jsme nadšení, jak se vyvedl. Přálo nám počasí, všichni přijeli ve skvělé náladě, tak jsme si to společně skvěle užili!

A protože celé odpoledne bylo ve znamení kouzla, děti se hned od začátku mohly nastartovat magickým drinkem, jít si zahopsat na skákací hrad, namalovat si svůj kamínek, vyrobit kouzelnou hůlku. Také se mohly zkrášlit a nechat si namalovat oblíbené zvířátko na obličej, soutěžit v letu na koštěti. Svůj stánek měli i místní myslivci ze spolku BeNNeT, kteří děti učili např. o stopách zvěře, ukázali jim srnčí parohy, či si mohly vyzkoušet střelbu ze vzduchovky na terč.

Hlavní hřeb dětského dne nás čekal nakonec, a to vystoupení kouzelníka Martina Čejky. Ten si připravil program od nejmenších až po dospělé a měli jsme se na co koukat! Všichni jsme obdivovali jeho šikovnost a kouzla, kterými nás doslova okouzli!

Za účast nejen v soutěži děti obdržely balíčky s dárky od něchovských hasičů, společností CB Auto, Engel strojírenská, Českého červeného kříže, Typodesign a dalších. A díky pekárně Srnín jsme mohli ochutnat výborné koblížky a koláčky. Všem za jejich příspěvky srdečně děkujeme.

Za obec Něchov Iveta Ryšánková



Dětský den na Rejtech

Mezinárodní den dětí jsme neslavili 1. června, ale vlastně spíše jako uvítání školních prázdnin jsme 24. června připravili na Rejtech na fotbalovém a softbalovém hřišti Dětský den.

Pro děti byly připraveny sportovní a vědomostní aktivity; kdo nasbíral razítka ze všech stanovišť, mohl si přijít pro odměnu v podobě medaile a sáčku s dárky. Kromě klasických disciplín, jako je například hod míčkem na cíl či skákání v pytli, na děti čekala i střelba ze vzduchovky, golf, softbal, včelaři, myslivec, skládání puzzle a ukázky daktyloskopie.

Velký zájem dětí patřil vozu záchranářů, který si mohly prohlédnout a vyzkoušet, jaké to je, být naložen na nosítka a ošetřován v sanitce.

Hasiči se svým vozem měli také veliké množství návštěvníků, kterým ukazovali kabinu i obsluhu stříkačky. Hasiči se také dočkali největšího nadšení ze



strany dětských návštěvníků, když začali stříkat hasící pěnu, až z ní uprostřed hřiště vytvořili pořádné jezero. Na fotkách vidíte, že děti nezaváhaly a pěnu si pořádně užily.

Vše bylo skvěle doplněno častým po-
bytem ve skákacím hradu.

Organizátoři ze Spolku Rejta srdečně děkují všem, kdo za úspěchem dětského odpoledne stáli: myslivcům, včelařům, softbalistům, záchranářům i hasičům, provozovateli občerstvení a skákacího hradu a dalším dobrovolníkům, které zde nelze všechny vyjmenovat.

Stálo to za to - děti přišlo víc než šedesát!

O dalších akcích, které chystáme pro děti i pro dospělé, se můžete dozvědět na stránkách www.skrejta.cz.

Dagmar Cepková, Spolek Rejta



Dětský den v Otěvěku

V sobotu 1. července 2023 se v Otěvěku konal dětský den. Počasí nám přálo, a tak mohlo začít odpoledne plně soutěžních aktivit. Na začátku si každé z dětí vyzvedlo svoji kartičku, do které při splnění úkolu dostalo razítko. Děti zdolávaly zábavné úkoly, kde musely ukázat své dovednosti, např. lovení rybiček, hod na plechovky, překážková dráha z pneumatik, střelba ze vzduchovky a spousta dalších. Někteří vše zvládli sami, těm menším pomáhali rodiče. Pro starší děti byla navíc připravena stezka kolem Otěvěka, kde děti musely pomocí hádanek a kvízů vyluštit tajemku. Po splnění všech úkolů čekala na všechny samozřejmě velká odměna.

Během dne děti dostaly malé občerstvení, pití, ovoce, na osvěžení nanuky a také sladké či slané dobroty, které napekly maminky a babičky, aby děti nabraly sílu a mohly si užít i skákací hrad a vodní skluzavku.



Vyvrcholením celého dne bylo večerní letní kino. Nikdo nepodcenil přípravy, děti i dospělí se vybavili křesílky, sedacími vaky, spacáky, polštářky a samozřejmě popcornem či brambůrkami. Těsně před desátou hodinou nám Městské kulturní středisko Trhové Sviny začalo promítat film Kocour v botách. Tímto jim patří obrovský dík a nejen jim, ale i všem dobrovolníkům, kteří se podíleli na přípravě a uskutečnění krásného odpoledne a večera plného zábavy. V neposlední řadě děkujeme všem za dobrovolné finanční příspěvky.

J. Vondrášková



Z HISTORIE

Život byl

V družině válečných poškozců jsem hodně psal do našeho týdeníku Nový život. Kupříkladu mou stať o družstevnictví otiskl Věstník min. veřejných prací v Praze. Poslali mi výtisk s pochvalou.



Jan Hohenberger na výstavě
v Brně - Komárově

Dnes už nechápu, kde jsem na všechno vzal čas. Však mi Žid Alfred Spitz jednou řekl, že kdybych se staral o sebe, jako se starám o jiné, že bych na tom byl lépe. Je to tak: kdybych byl jako neznámý seděl doma, tak za mnou nikdo s prací nepřišel. Takto jsem věděl předem o všech novostavbách, ano, byly celé ulice bez elektriky a bylo třeba zařídit v elektrárně, aby tam položila kabel. Takové věci jsem snadno zařídil a kolegové mi tak pak ani nešli konkurovat, protože jsem pro ně pracoval v grémiu. I Němci to dodržovali, takže jsem měl práce v podniku pořád dost a nový úvěr také.

V malé dílně jsem vyráběl elektr. omezovače pro paušály. Kdo měl paušál na 25 W a zapnul si 40 W, tak mu to zhaslo. Nejvíce jich koupila zase naše brněnská elektrárna. Měl jsem tehdy jeden revolverový soustruh a jeden obyčejný soustruh prostřednictvím Družstva k nákupu strojů pro české živnostníky v Brně při Ústavu zvelebování živností. (Ten soustruh dosloužil ve Svinech roku 1954.) Také jsme dělali větrací okenní ventilátory. To jsem okopíroval výrobek AEG, ale přesto se moc zahřívaly, asi nevhodným materiálem. Rotorové plechy a kolektory jsme dělali sami. Na zvláštní konstrukci III polohových pákových vypínačů jsem měl u Obchodní a průmyslové komory v Brně „chráněný vzor“. Všechny motorové vypínače ve Svinech i na elměr. deskách byly vlastní výroby.

Z větších prací uvedu jen několik. Veřejnou soutěži jsem dostal instalaci zemských domů přes 300 výpustek. Hromosvody jsem udělal tak, že vedení místo po hřebenu jsem vedl pod střechou bez svodů po tyčích. Všechno s pochvalou kolaudováno. Instaloval jsem novou Zemědělskou univerzitu i s laboratořemi, továrnu na cukrovinky Orion v Heršpicích. Aby dělníci nekradli cukroví, prohlížel je vrátný. Hoši však na něj vyzráli. Nacpali si vnější kapsy vrchního kabátu (bylo to v zimě), ve vrátnici ho rozezpali a vrátný omakával jen vnitřní oděv, kde nic nenašel.



Pracovní četa v Trhových Svinech 1923.
První řada uprostřed Šicho, vpravo vedle sedící Ondryáš a vlevo Štourač

Zařizoval jsem nový biograf invalidů v Židenicích. Při kolaudaci poukázal jeden člen komise na nekrytý větrací ventilátor, že by tam mohl někdo takto přijít k úrazu a ukázal prstem. Než to dořekl, měl kousek prstu pryč a muselo se hned projevit, že tam mají také předepsanou lékárničku.

Ve velké vile Ing. Elgera von Elgenfeld, který mne znal z techniky, kde jako rektor přijímal ode mne akademický slib, nám při prorážení jednoho stropu spadla celá drahá sádrová struktura. Panička také „von“ spustila lamento, že tam dělali vodovodáři a plynovod a nespadlo to. Vložil jsem oběma, že kdybychom tam byli první, že to spadlo stejně tomu poslednímu řemeslníku. Elger to uznal a bylo zas dobře.

V Brezové pod Bradlem (dnes je tam veliký památník) jsem zařizoval novou koželužnu pro bývalého majora ruských legií Miloše Gavoru. Poslal jsem tam starého montéra. Po čase přišel telegram: odvolajte montéra, lebo tu tropí len ostudu. Bylo to tak: po starém zvyku po skončení práce se montér důkladně namazal. Mně se pak omlouval, že má jen starou matku, které peníze poslal a zbytek propíjel. Jinou radost ze života že nemá. Brezová (u Šaštína) byla zajímavá obec. Téměř každý usedlík tam byl milionářem a byla tam i banka (obec menší než Otěvěk). Gavora mne provádl celou vesnicí pěkně upravenou, kde lidé zbohatli za války výrobou koží na boty. (V Brezové a na Bradle u památníku jsme byli autem po druhé válce. Gavoru znali, je prý v Píšťanech). Nelze na všechny práce vzpomenout. Snad ještě Lichtenštejnský zámek v Bučovicích, nádraží Teplice - Šanov, letní sídlo Havlov na Tišnovsku. Majitel Ing. Havel mne pozval do Prahy, kde mne hostil ve svém domě „U Dvou tisíc“ na nábreží a ukazoval mi tehdy známé podniky biograf a kabaret „Lucerna“, kde mne usadil v lóži a poručil obsluhu. Týž byl také autozávodník a jezdil z Prahy do Tišnova za dvě hodiny. Na Havlově jsem s nimi musel celou noc hrát karty. U jednoho řezníka, kde jsem dával motor, se ke mně přihlásil mladík, že je ze Svinů a mluví s mou sestrou. Byl to řezník Antonín Aibl. Jindy zas při nějaké výstavě v Komárově jsem našel stánek svinenských ševců, byl u něj Jan Hohenberger. Při průchodu francouzských legií Brnem se u mne hlásil Kolar ze Svinů a kapitán Franta Kadlec z Nové Kdyně (spolužák z Plzně). Jedna vzpomínka vyvolává druhou, nelze vše vypsat.

Nelze však zapomenout na našeho souseda z Hvězdové 6a, vedle něhož jsme sedm let bydleli. Ing. Eduarda Janíka, bývalého majitele sousední elektrotechnické továrny E. Janík & spol. Za války bláznil, aby se vyhnul vojenské službě, třikrát jím utekl podfukem z ústavu v Černovicích, ale přišel při tom o továrnu. Když viděl, že mi podnik jde, ohlásil také živnost a po přátelsku mi konkuroval. Jednou při veřejné soutěži na zem. výboru jsem vypravoval nabídku. Janík přišel do mé kanceláře a Máňa mu ochotně nabídku dala do ruky. Stopil ji do kapsy, doma opsal a dolů připsal jen 5 % slevy. Při veřejném otevírání nabídek na mne koukali, jako bych to já opsal od Janíka. Tu práci dostal a mně venku na můj protest řekl: co se séreš, dej mi z toho 5 % a já ti to přepustím. Později se Janík jednou ve vinárně přede mnou přiznal Ing. Richtrovi ze zem. výboru, že to vlastně on opsal ode mne. Psát o Janíkovi a jeho bláznění by byla dost zajímavá kapitola. Po létech jsem se doslechl, že přece v Černovickém ústavu zemřel. Diplom Ing. neměl, měl jenom mistrovku jako mnoho tehdejších inženýrů.

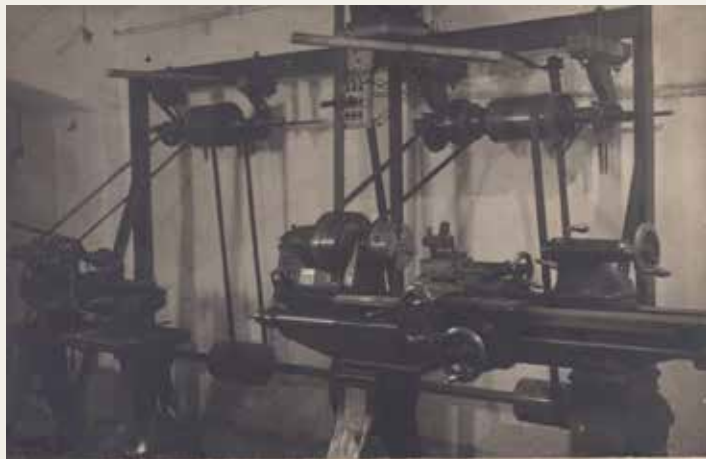
Ještě je třeba zaznamenat, že ve výboru odbočky ESČ jsem navrhl, aby bylo zakázáno obtáčet hromosvodovou tyč svodem, že je to vlastně solenoid s jádrem, a aby byla občas prováděna revize starších elektrických instalací. Oba návrhy byly realizovány a dostaly se do předpisů ESČ. Dnes provádí tento dozor zvláštní úřad ÚTD.

Jména mnoha mých zaměstnanců mi vypadla z paměti. Zmíním se jen o Antonínu Chaloupkovi, který se ke mně hlásí dodnes. Přišel ke mně starší mladík, že se učí zedníkem, že se mu to nelíbí, a že by chtěl být elektrikářem.. Ale v Brně že nemá být z čeho živ. Chlapec se mi zamlouval, tak jsem

mu svým vlivem vyjednal v Ústavu pro zvelebování živností byt a stravu, tak se rádně vyučil a dodnes je mi za to vděčný a hlásí se dosud po 35 letech, kdy už je také sám dědečkem ve Lhotě u Bystřice pod Hostýnem.

Koncem roku 1922 jsem byl vyzván, abych se účastnil soutěže o elektrizaci města Trhových Svinů. Dělal to tehdy 123.000 Kč, má nabídka vyhovovala, ale přesto jsem musel zapůsobit na Zemský výbor v Praze, který o tom rozhodoval a chtěl to dát Kolbence. Byla to práce obtížná, občané dělali potíže při zadělávání konzol na domy a při umísťování sloupů. Kupříkladu u hostince pana Šťastného musel při práci asistovat četník. Současně jsme dělali instalace v domech a byl třeba stálý dohled na práci asi dvaceti dvou zaměstnanců a na materiál. Přijal jsem na to Františka Štourače s vyšší elektrotechnickou školou a vrchního montéra Ondryáše. Fotka z toho roku je zachycuje, nějak chybí jen A. Chaloupka, který tu také pracoval. ■

Roman Šicho



Z dílny v Brně

Od hospody k hospodě /2

Čáhovina

V pokračování našeho hospodského putování tentokrát zavítáme na Čáhovinu. Hostinec, který stojí na adrese Dobrovského čp. 72, řeklo by se naproti Matějské škole Čtyřlístek, je už delší dobu mimo provoz. Ještě v době mého dětství ale fungoval, běžně se na „Čáhovinu“ nebo také „Čáhovku“ chodilo, a protože disponovala poměrně rozlehlým sálem, konaly se v ní i různé kulturní akce.

Pokud si pozorně prohlédneme nápisy na fasádě, zjistíme, že budova hostince Karla Čáhy byla postavena roku 1934 a že šlo o zahradní restauraci. Bytové domy na Sídlišti tenkrát ještě nestály, vlastně ani žádné Sídliště neexistovalo, a Čáhovina se tak nacházela v okrajové části Trhových Svinů. Mnozí si jistě vzpomínají i na starší, avšak stále hojně frekventované označení Ferendice - to byla vlastně předchůdkyně Čáhovy restaurace, o které však nemáme k dispozici takřka žádné informace. Pravděpodobně patřila rodině Ferendových a pravděpodobně nebyla ani zbourána, ale Čáha ji po odkoupení tzv. „hnal do štok“ a celkově ji zrekonstruoval. V jednom ze svých inzerátů z poloviny 30. let pak hostinský nabízel moderně zařízené pokoje pro hosty (kterých bylo v patře zhruba kolem pěti) a navíc každou neděli zajišťoval ve velkém sále taneční zábavu. Na čepu zřejmě býval budějovický Budvar, už tehdy oblíbená značka piva, jejíž reklamní slogan zněl: „V nejlepším jsem rozmaru při sklenici Budvaru!“

Již v časech Ferendice se místo stalo oblíbeným sportovištěm. V jeho sousedství totiž stávalo fotbalové hřiště a přímo v budově míval své cvičiště tělocvičný spolek Orel, jenž byl v Trhových Svinech založen roku 1920. A u silnice stávala ještě kuželna, která později musela stavbě školky ustoupit.

Historie Čáhoviny jako takové se tedy začala psát za první republiky, v době, kdy se sice schylovalo k druhé světové válce a kdy u našich sou-

sedů docházelo k vzrůstání nacismu, avšak tyto temné stíny byly pořád jaksi vzdálené a lidé v Československu se chtěli bavit. O tom svědčí i fakt, že za rok 1932 bylo v Trhových Svinech uspořádáno neuvěřitelných šestapadesát zábav a že Čáha vybudoval ve svém hostinci i zmiňovaný sál, aby podobné zábavy mohl sám hostit. A reálně je možné, že po roce 1934 se číslo ještě zvedlo a přesáhlo šedesátku. Jakmile však začala 30. léta vrcholit, situace se razantně změnila. Naše republika po Mnichovské dohodě ztratila Sudety, byl vyhlášen Protektorát Čechy a Morava a nastala katastrofální válka. Všechny zábavy byly zrušeny, neprobíhaly hodiny tanečních ani žádné jiné společenské akce, a právě v kulturním životě nastalo najednou velké prázdno.

Od Čáhoviny jsme se dostali k všespolečenské situaci a musíme se vrátit zpátky. Pokud však bylo napsáno o zrušení zábav a tanečních, je třeba podotknout, že se samozřejmě našla východiska, jak se přece jen aspoň trochu pobavit. Paní Lidmila Alexová si vzpomíná, že se tajně choďovalo do vesnických hospod - často na Svatou Trojici, ke Kratochvilům do Hrádku nebo ke Kubovi do Březí. Kuba Pancíř byl vyhlášený harmonikář, v jeho hostinci si mohli hosté zatancovat, přičemž mezi nejoblíbenější tance tenkrát patřily valčík a polka, a hostinský pak za zvuku harmoniky své hosty vyprovázel ještě kus cesty k městu...

Po válce sloužil Čáhův hostinec jako ubytovna a stravovna pro učně z místního učiliště a až později se znovu obnovila pohostinská činnost. Provozovatelem se totiž nově stala Jednota a páni vrchní byli jejími zaměstnanci, název byl ale tak proslavený, že se ho nikdo nepokoušel měnit. Novodobější pohled, zasazený do konce 60. a především pak do 70. let, podal pan Václav Heidinger, jehož parta měla na Čáhovině svou „základnu“. Pan Heidinger má vše i po padesáti letech v živé paměti, dokonce mi nakreslil plánec hostince, který se nyní pokusím popsat. Když se ze vstupní chodby vešlo do lokálu, po levé straně byl umístěn taneční sál s pódiem pro účinkující a asi desítkou stolů po obou stranách. Napravo se nacházel výčep, před ním prostor na sezení a přímo naproti kuchyni. Pokud jste prošli kolem



Původní Ferendice



Budova Čáhoviny dnes

výčepu do oddělené místnosti, jejímiž okny bylo vidět na Frutu, ocitli jste se v tzv. formance. Byl to jakýsi salónek pro širokou veřejnost, nikoli jen pro uzavřenou společnost. Zvláštností formanky nebyly jenom kulaté stoly, ale také pивní sudy potažené kůží, na nichž se sedělo namísto židlí.

Formanka ale vždy součástí Čáhoviny nebyla. Svěho času, řekněme na přelomu 60. a 70. let, šlo o samostatné zařízení, jeden z prvních svinenských barů, s vlastním vchodem a vlastními provozovateli. Bývalo otevřeno jen dvakrát týdně, v pátek a v sobotu, a jen ve večerních hodinách.

Uprostřed sálu stával původně kulečník, chcete-li biliár. Zkušenější si na něm při pivu mohli trénovat své dovednosti, začátečníci se od nich učili a pokoušeli se alespoň něco okoukat. Václav Heidinger vzpomínal, že se jejich parta scházela na Čáhovině i na Štědrý den, třeba až po deváté hodině večer. Tehdy se do prostřed kulečnickového stolu postavil porcelánový tácek, který se dával pod pult, a komu se ho povedlo strefit koulí, musel na něj vhodit jednu nebo dvě koruny. Vybraný obnos nikdy nepřipadal jedinci, ale pokryl celé skupině náklady na pivo.

Při pohledu z pódia býval na pravé straně balkón. Nejdříve byl používán jako běžné posezení, později jeho prostor zabíral kulečník, který se ze sálu přesunul sem nahoru. Zvláštností bylo, že na balkón vedly příkré schody a nejednou se stalo, že podnapilí štamgasti, kteří chtěli sestoupit dolů, nesešli po svých, ale kvůli prudšímu sklonu doslova sjížděli nebo padali, a ostatní hosté tak měli o zábavu postaráno.

Ohromnému úspěchu se těšili i zdejší zábavy a čaje. Zatímco v Anglii prosluly nedělní čaje o páté, tady se konaly o sobotách a začínalo se až kolem sedmé. Vstup stál pětikorunu, cigarety Lipy, obsahující deset kusů, dvě koruny, točená desítka pilsenského piva vyšla na korunu dvacet a dvanáctka na korunu osmdesát nebo dvě dvacet. Na celý večer jste tedy vystačili s dvacetikorunou.

Na těchto akcích tradičně hrávala kapela Calofrig, později, v časech beatu, i místní skupina Melodik. Mezi její repertoár patřily známé písně, jako např. *Takový schody do nebe* Karla Kopeckého, *Oliver Twist* Evy Pilarové nebo *Loudá se púlměsíc* Marty Kubišové. Tančily se plouzáky či tanec zvaný holandsko (dal se uplatnit při kterémkoli druhu hudby), specifikem Čáhoviny byly navíc dva reflektory, jeden červený a druhý zelený, které střídavě blikaly, což byla v raných sedmdesátkách naprosto ojedinělá záležitost.

Několikrát tu vystoupila i další místní kapela Hesperos, která ostatně koncertuje dodnes, a absolutním vrcholem všech vystoupení byl zcela určitě koncert hvězdny Yvetty Simonové. Vrchní byl tenkrát krásou pražské umělkyně tak okouzlený, že nebyl schopen slova, a všichni fanoušci, kteří si přáli, aby s nimi nakonec usedla ke stolu, museli být zklamaní, protože Simonová se hned po koncertu odebrala do svého pokoje. Osud však Simonovou mezi Svinenské ještě několikrát přivedl - paní Jana Randová vzpomínala, že slavná zpěvačka účinkovala s místními ochotníky v divadelním představení *Na tý louce zelený*, přičemž zde měla jen malou roli a především se starala o hudební doprovod. Představení se odehrálo dvakrát, nikoliv v Trhových Svinech, ale v Třeboni a v Písku. A mnoho let poté se zpěvačka vrátila přímo do města, aby vystoupila na hudebním festivalu Karla Valdaufa (2009) a benefičním koncertu Kdo má rád... v místní části Hrádek (2016).

Nechyběly ani plesy a bály. Ve městě vždy působila celá řada spolků a organizací, mnoho z nich pořádalo tradiční akci právě na Čáhovině. Výjimkou

nebyl ani OÚNZ (Okresní ústav národního zdraví), jehož plesu se pravidelně zúčastňovali všichni lékaři a zdravotníci z širokého okolí. V jednom roce však byl konec bálu tragický, při bujarém večírku totiž přímo na tanečním sále zemřel lékař z nedaleké obce pod Novohradskými horami.

Oblíbě se rovněž těšily taneční kurzy. V našem městě je mívala pod takovkou paní Marie Bokrová, jež základům tance naučila snad čtyři generace a mezi trhovosvinenskými rodáky z minulého století by se nenašel zřejmě nikdo, kdo by o jejím jméně neslyšel. Byla opravdovou dámou, která na sobě nechtěla dát znát svůj věk, nosila moderní šaty bez ramínek, šály

kolem krku a měla ráda, když se jí říkalo „milostivá paní“. Její taneční kurzy obvykle začínaly až na sklonku podzimu, na přelomu října a listopadu, a do Vánoc nebylo možné všechno stihnout, takže hotovo bývalo nejdříve v lednu, někdy až v únoru.

Zatímco běžné hodiny se odbývaly v nevelké klubovně kulturního domu, slavnostní věnečky, při nichž se počítalo s vyšší návštěvností, bývaly organizovány na parketu Čáhova hostince. Nebylo tomu tak ale vždy. V porevoluční době totiž věnečky docela zmizely z Trhových Svinů a přesunuly se do kulturního domu ve Strážkovicích. Zpátky do města se vrátily asi před deseti lety, a to až po dostavbě nového tanečního sálu, v němž jsou nyní pořádány i jednotlivé hodiny včetně prodloužené.

Z modernějších tanců byl oblíbený finský tanec letkis, pro který ve městě ale platila zvláštní pravidla - mladí si ho mohli na Čáhovině nacvičovat, což starší generace sledovala jen s údivem v očích, a zatančit si ho směli také jen tady, neboť na Jožkovině to možné nebylo. Tamní sál se totiž nacházel v patře a když by naráz

dupla taková stovka lidí, hrozilo by zřícení stropu. A tak se zákaz, že letkis se na parketu u Jožky tančit nebude, začal poměrně brzy uplatňovat.

Jak už to tak bývá, někdy se zábava zvrtila v neočekávanou situaci. Při jedné svatbě zde jeden ze svatečkanů, snad po vzoru Laurela a Hardyho, hodil po jiném svatečkanovi dort, a ten mu úder vzápětí vrátil jiným dortem. Za chvíli sálem létaly dorty ze všech stran a ve městě se pak ještě dlouho mluvilo o dortové válce na Čáhovině. A svinenská čistírna v následujícím týdnu nestíhala čistit obleky, s nimiž do ní svatečkané v hojném počtu přicházeli.

Mluvili jsme o cenách piva, nutno říct, že nejčastějšími konzumenty byli samozřejmě muži, kteří kromě zlatavého moku běžně zvládli i rundu tvrdého alkoholu. Když do lokálu zavítala dámská skupina, obvykle popíjela víno. Nestávalo se příliš často, aby žena dorazila sama, a pokud k tomu došlo, koukalo se na ni skrz prsty.

Před rokem 1989 zažila Čáhovina svůj zlatý věk, konalo se mnoho hojně navštěvovaných akcí a o návštěvnost nebyla nouze ani v běžných večerech, kdy fungoval pouze výčep s kuchyní. Po revoluci se začali rychle měnit provozovatelé, kteří hostinec dovedli do nového tisíciletí, a pak, někdy po roce 2010, se za vším, co se zde v minulosti událo, zavřely dveře a provoz byl definitivně ukončen.

Dostali jsme se k samotnému konci hostince i článku, za uplynulá léta se nic nezměnilo a střevíce na Čáhovině už dlouho nikdo neprotančil. Díky paní Lidmile Alexové, paní Janě Randové a panu Václavu Heidingerovi, kterým tímto patří poděkování za pomoc, jsme se však mohli vrátit do minulého století a připomenout si zašlou slávu jedné známé svinenské hospody. ■

Matěj Průha



Čáhův inzerát z publikace *Trhové Svině, Historický nástin do poloviny století XIX.*

SPOLKY A HOBBY



A jedeme dál!

Při virtuální
prohlídce
areálu JETE

Školní prázdniny se překlopily do své druhé poloviny. Člověk si musí povzdechnout, jak ten čas letí.

A pokud máte co dělat, tak letí ještě rychleji. A teď nemám na mysli jen práci jako takovou, ale i nejrůznější volnočasové aktivity. Věřím proto, že letní měsíce trávíte podle svých představ a relaxujete nejen fyzicky, ale i psychicky. I když v těch vedrech

V minulém vydání TSL jsem vám slíbil, že se vrátím k poznávacímu zájezdu, který naše ZO pořádala v sobotu 24. června, tedy po uzávěrce červencového vydání.

Předpověď počasí nebyla sice úplně ideální, ale zase ne až tak špatná. Avizovaný ranní déšť opravdu ustával, takže zatímco první polovina účastníků byla v Purkarcí uvnitř místní Síně vorařství, druhá se mohla projít k novému přístavišti již bez deštníků.

Postupné vyjasňování oblohy se ale moc nepotvrdilo, protože při našem odjezdu z Purkarce přišlo docela vydatně. Naštěstí ne dlouho. Při vystupování u Infocentra JETE jsme už ani moc nezmokli.

Ale hlavní pro nás stejně bylo to, co jsme viděli. Troufnu si říci, že asi jen málo lidí u nás zaregistrovalo, že 1. prosince loňského roku bylo vorařství zapsáno na tzv. listinu UNESCO. Stalo se tak po mnohaletém úsilí České republiky a dalších pěti států (abecedně - Lotyšsko, Německo, Polsko, Rakousko a Španělsko). Věděli jste, že tradice plavení vorů sahá až do 11. století? Nebo že plavecký kapitán, zvaný vrátný, musel skládat náročné zkoušky? A že jejich úspěšné složení ho opravňovalo k plavení vorů pouze na určitém úseku řeky? Ne, nebyla to rozhodně lehká práce, navíc byla i hodně nebezpečná.

Dovolím si tvrdit, že toho o této profesi, dnes již zaniklé, víme hodně málo. Chcete-li se o plavcích (ne vorařích) dozvědět více, určitě se zastavte v Purkarcí, kde se o udržení tradice stará spolek Vltavan. Informace o voroplavbě si pak můžete rozšířit i v Městském muzeu v Týně n. Vlt., kde je jí věnována jedna část expozice.

Všemi velmi očekávaná byla také prohlídka JETE. O prázdninách jsou sice možné i fyzické návštěvy areálu (kapacita prohlídek byla vyčerpána za celé tři dny!), ale my jsme měli rezervovanou prohlídku elektrárny pomocí tzv. virtuálních brýlí. Díky nim jsme se dostali do míst, kam se nedostane ani většina z 1 700 zaměstnanců (bez dodavatelských firem). Byli jsme u reaktorů, vany s vyhořelým palivem, v úložišti vyhořelého paliva, v chladicích věžích, dokonce jsme se i pomocí dronu dostali nad ně a mohli se porozhlédnout po okolí elektrárny. No, kde u nás najdete rozhlednu 155 m vysokou?

Zajímavé určitě jsou i další části expozice v místnostech v několika poschodích. Doporučuji ale, abyste si nejprve prohlédli expozici a teprve poté vyrazili do virtuální reality. Je prostě unikátní. Jo, a vše je zdarma!

Při odjezdu z JETE už se na nás usmívalo sluníčko. Právě včas. Čekal na nás totiž výletní parník. Spíše bych měl říct, že na nás čekal parníček, protože jsme se zase museli rozdělit, abychom loď nepřetížili. A tak s naší výpravou musel k soutoku Vltavy s Lužnicí dvakrát.

Druhá polovina zatím vyrazila na oběd. Časově to vyšlo parádně. Když naobědvaná skupina přicházela k molu, první skupina právě z lodi vystupovala. Sluníčko příjemně hrálo, takže se nám vylepšila i nálada.

Přesun do již zmíněného městského muzea nebyl dlouhý. Mnohé v něm lákala zejména expozice vltavínů. Mají tam i nalezené ve Slavci či v Nesměni, tedy ne až tak daleko od našeho města. Ale ani další části muzea, např. loutky, osobnosti regionu, či vojenská historie Týna nezůstaly bez povšimnutí.

Závěr dne jsme strávili na vrchu Semenec, kde je nejen rozhledna (vysoká něco málo přes 4m), z níž se můžete podívat na město i údolí Vltavy zaříznuté do okolní krajiny, ale také přírodovědné muzeum. Počasí přálo příjemně procházce. Po krátkém společném úvodním seznámení si mohl



každý projít areál individuálně částmi, které ho nejvíce zaujaly, např. v českém lese, či mnoha druhy borovic z celého světa, rosáriem nebo bylinkovou zahradou.

Vstřebávání zážitků a dojmů z poznávacího výletu tak při zpáteční cestě narušily jen informace o dalších akcích připravovaných naší ZO SPCCH. A jaké informace to byly?

První zářijovou akcí bude zájezd „Za památkami UNESCO“, tentokrát na Moravu. Proto bude dvoudenní. Větší část soboty 9. září strávíme v Kroměříži při prohlídce Arcibiskupského zámku, Podzámecké a Květné zahrady. Navečer se ubytujeme ve Velehradu, v poutním domě Stojanov (od úmrtí tohoto arcibiskupa letos uplynulo 100 let), kde nám místní obyvatelky připraví večeři i snídani (tvrdí o sobě, že vaří velice dobře). Ráno po snídani to na prohlídku místní slavné baziliky budeme mít jen pár metrů.

Zájezd začne návštěvou míst na zapsaných na listině UNESCO v Kroměříži, a návštěvou míst zapsaných na listině UNESCO jej také zakončíme. Lednicko-valtický areál je pojem nejen v naší zemi, ale i v zahraničí (zájezd už je ale v této chvíli obsazen, další zájemci mohou být zapsáni už jen na čekací listinu).

O týden později, v sobotu 16. září, se s průvodkyní Jitkou Bartyzlovou podíváme opět na Šumavu, tentokrát to bude do Sušice a jejího blízkého okolí. Bližší informace jste mohli vidět v samostatném plakátku, uveřejněném v TSL č. 7 (zbývají poslední 4 místa). Ale na základě zkušenosti z červnového výletu do Srní si dovoluji říct, že ani náhradníci nejsou bez šance.

Že se v říjnu (v sobotu 14.) vydáme „Za poznáním, zábavou a pohodou“ na zájezd pod názvem „Po stopách koněspřežky“ už jsem avizoval. Dovolím si tvrdit, že v povědomí máme koněspřežku určitě všichni. Ale o jak unikátní záležitost se jedná, to si asi uvědomuje už jen málokdo. Snad budeme po této akci mít větší pocit hrdosti na to, že jsme Jihočeši.

Pod vedením PhDr. Ivo Hajna, člověka, který se historií tohoto díla zabývá už roky, projdeme v Českých Budějovicích pěšky trasu od Lannovy loděnice u Dlouhého mostu ke strážnímu domku na Mánesově ul. a pak autobusem vyrazíme po trase Včelná, Kamenný Újezd - Doly, Holkov, Bujanov, Rybník (v uvedených místech vždy krátká zastávka) do rakouského Kerschbaumu, kde mají nejen krásné muzeum, ale kde si můžeme na vlastní kůži vyzkoušet cestování po koněspřežce v replice osobního vozu. Snad mohu doplnit, že na účastníky čekají ještě nějaká překvapení. Ale to neříkám kvůli zvýšení zájmu, protože i na tenhle zájezd už je v této chvíli (20. 7.) naplněna polovina kapacity autobusu.

Chtěl bych požádat účastníky, kteří mají zajímavé záběry z akcí uskutečněných naší ZO, kdyby nám je poskytly k doplnění textu v TSL, popř. prezentaci jinou formou (vývěsní skříňka, webová stránka apod.). Děkuji již nyní za ochotu a spolupráci.

O dalších aktivitách si vás dovoluji informovat v zářijovém vydání TSL.

Hezký zbytek prázdnin, dovolených, užijte si pouti i Festivalu dechových hudeb a v září se s vámi těším na shledanou. ■

Jiří Kraushopf

předseda ZO SPCCH T. Sviny (spcchts@seznam.cz)

Lékárna Poliklinika



**Více než 1000 léků
zcela bez doplatku!**

**Inzuliny
bez doplatku!**

tel: 386322196
Nábřeží Svat. Čecha 664
Trhové Sviny
Po-Čt 7:30-17:00, Pa 7:30-16:00

• Sleva platí na léky hrazené z veřejného zdravotního pojištění po předložení naší slevové karty.



**Rádi vám poskytneme právní pomoc
např. v těchto záležitostech:**

- převody nemovitostí – darování, prodej, koupě
- rozvod manželství
- náhrada škody včetně škody na zdraví
- zastupování u soudu ve věcech občanskoprávních a trestních
- dědickém řízení

Najdete nás na naší pobočce v Trhových Svinech
na adrese Žižkovo náměstí 92, Trhové Sviny, 374 01
(naproti městskému úřadu, vedle České spořitelny)

úřední hodiny Trhové Sviny:

středa: 13:00 - 17:00,

jinak po předchozí telefonické domluvě

www.advokatibudejovice.cz

Tel.: 387 200 681 Mob.: 601 385 562



KRONIKÁŘSKÉ OKÉNKO

Kronikářská soutěž

Otázka červencové kronikářské soutěže zněla: „*Tipnete si, ve kterém období 20. století byly zbourány tři domy v horní části Žižkova náměstí a byl vystavěn nový hotel?*“ Správným řešením pak byla možnost B, tedy že domy byly srovnány se zemí v 70. letech, konkrétně v roce 1974. Stavba hotelu započala roku 1976 a otevření proběhlo o dva roky později. Několik soutěžících a pamětníků se domnívalo, že bourání začalo už koncem 60. let, nicméně se podařilo ověřit, že Jožkovina, jedna ze třech zdemolovaných budov a zároveň slavná svinenská hospoda, byla v provozu ještě v roce 1971 a koncem téhož roku došlo k jejímu uzavření.

Jako úspěšná řešitelka byla tentokrát vylosována paní **Věra Popelová**, které zároveň děkujeme za účast, stejně jako ostatním soutěžícím.

OTÁZKA Č. 8:

Ve které místní části se dříve dobývala železná ruda?

- A) Pěčín
- B) Otěvěk
- C) Třebíčko

Odpovědi ve tvaru A, B nebo C pošlete **nejdéle do 20. srpna 2023** na e-mailovou adresu kronikaTS@gmail.com a uveďte, prosím, i Vaše jméno a příjmení. Zasláním odpovědi souhlasíte s uveřejněním svého jména v TSL (v případě výhry). Vylosovaného výherce poté zkontaktujeme, aby si mohl v KIC Trhové Sviny vyzvednout drobnou odměnu. ■

Matěj Průha

Za přírodou, historií a energií Šumavy

V sobotu 16. září nás čeká výlet mírně netradiční. Kromě sakrálních památek zasazených do volné šumavské krajiny navštívíme i město Sušice. To se pyšní nejen zajímavou sirkařskou historií a památkami, ale jeho poloha předurčila jeho vznik.

Kromě filmového nábřeží Karla Houry se podíváme do Muzea Šumavy s ozvučeným mechanickým betlémem, ke Kameni neštěstí, kostelu sv. Václava, klášternímu kostelu sv. Felixe, na městském hřbitově si prohlédneme hroby významných osobností, odkud je na dohled kaple Anděla strážce a horu Svatobor (845 m n. m.).

Ze Sušice se přesuneme do Dobré Vody u Hartmanic, která do roku 1991 byla součástí Vojenského výcvikového prostoru Dobrá Voda a nepřístupná, přesto unikla celkovému zániku. Dosud se zde nachází kostel sv. Vintíře s fragmenty sklárky Vladěny Tesařové. Před kostelem najdeme přístupnou studánku s údajně léčivou vodou. Odtud půjdeme lesní krajinou a Vintířovou stezkou k Vintířově kapli pod Vintířovou skálou. Následně nás bude čekat výstup po kamenných schodech na vrchol hory Břežník (1 006 m. n. m.). Odtud se vydáme na Rovinu k původnímu „hotelu Seno“.

Seznámíme se s dobovými fotografiemi, filmovými místy a životy zajímavých osobností s místy spojenými.

V době předání tohoto článku k otištění jsou (i přes objednání autobusu s vyšší kapacitou míst) místa opět téměř zaplněna. Přihlášky a platby přijímá SPCCH v ČR, z.s. - základní organizace Trhové Sviny na tel.: 778 043 070 nebo e-mail: spcchts@seznam.cz.

Trasa je nízké, místy střední náročnosti a měří cca 4 - 5 km.

Tak na krásné Šumavě... ■

Jiřka Bartyzalová, Trhové Sviny
průvodkyně

SOCIÁLNÍ SLUŽBY



Nejde o selhání



Rodinní pečující prožívají různé příběhy. Šťastné, překvapivé, dramatické... Různé.

Paní Růžena pečovala o svou maminku do jejích 104 let! To už je ale dávno. Samotné paní Růženě bylo 101 a stěhovala se v nedávné době k synovi.

Dva roky žila v domku u vnuka a jeho mladé rodiny. Paní Radka, manželka vnuka, přichází poděkovat a rozloučit se s pečovateli, které jim po celou dobu pomáhaly a dvakrát denně za jejich babičkou přijížděly pomoci s náročnou péčí.

„Víte, doufali jsme, že babičku dochováme u nás. Ale už to nešlo dál. Babička má svůj věk, své zvyklosti. V poslední době, jakmile nebylo po jejím, bylo zle. Křičela a nadávala, všemožně dávala najevo svou nespokojenost. Máme dvě mladší děti. Ty to všechno viděly a pochopitelně řešily, proč se prababička takhle chová. Vzniklým situacím nerozuměly. Nevěděly jsme si rady a tak jsme se s manželem a tchánem nakonec dohodli, že péči o ni převezme on.“

Na paní Radce je patrné, že je smutná. Z jejích dalších slov vyplývá, že má pocit selhání. Když jí naopak popisujeme náš pohled na to, jak báječnou péči babičce poskytovali, jaké jí vytvořili skvělé podmínky (měla vlastní pokoj s koupelnou, výhled do zahrady, okno plné orchidejí...), je dojatá.

Můžeme pro své nejbližší chtít to nejlepší, můžeme pro to udělat maximum. A přece se může stát, že péče nedopadne tak, jak jsme doufali. Nejde o selhání.

Často jsou pečující jako mezi mlýnskými kameny.

Na jedné straně chtějí pečovat o seniora, na druhé straně jsou zodpovědní za mladou rodinu nebo se potýkají s vlastními zdravotními obtížemi, jsou pracovně vytížení a nechťejí se profese vzdát a tak podobně. Senior, na druhé straně, se často potýká se situacemi, které už jsou pro něj náročné. Nemá dostatek energie je zvládat tak, jak tomu bylo dříve. Z toho právě pramení rozlobení na sebe sama, vztek, když se něco nedaří, nemohu se obsloužit sám. Celkově ubývá sil (jak fyzických, tak psychických), člověk už nemá tzv. regulační schopnosti korigovat své emoce a již zmíněnou zlost nic nezadrží a ta je naplno vypuštěna na kohokoliv, kdo je právě v dosahu.

Při každé příležitosti pečujícím vysvětlujeme, aby si podobné výlevy vzteku a ve své podstatě zoufalství nebrali osobně, ale je jasné, že po určité době dojde energie i tomu nejsilnějšímu pečovateli. A není to selhání.

Vlastně je to fyzika - působí-li na těleso přílišný tlak, těleso se zhroutí.

Přejeme všem pečujícím, aby tlak na ně vyvíjený nikdy nebyl tak silný, aby je povalil. Přejeme jim, aby měli možnost, v případě potřeby, postavit za sebe těleso jiné. **Například pečovatelskou službu :-)**

Zajímá-li vás cokoliv ohledně péče o blízkou osobu, nevíte si rady, potřebujete záskok anebo pomocnou ruku při těžkých úkonech péče, **neváhejte se na nás obrátit: telefon 399 499 936.** ■

Monika Straphová

pečovatelská služba Archy



Nechtělo se mi...

Domov pro seniory Dobrá Voda, pracoviště Chvalkov (dříve Domov pro seniory Chvalkov)

Jsem zde měsíc. Abych vám řekla, nebo vlastně napsala, nechtělo se mi sem. Upřímně ne. Ale opak je pravdou. Jak mi dcery řekly: „Uvidíš, mamko, že se Ti tam bude líbit.“ A měly pravdu. Jsem zde spokojená, přesně jak říkaly. Měla jsem tady skutečně být už dříve.



Po těch sedmi letech, co mi zemřel manžel, jsem v tom paneláku jen tak přežívala. Měla jsem tam hodně sousedy, a hlavně dvě kamarádky, z prvního patra

paní Novou a v šestém Marušku Candrovou. Ty mi dvakrát týdně přinesly nákup z Terna, které je poblíž. Napsala jsem jim, co potřebuji k snídani a k večeři, hlavně pečivo. Na věšáku už měly „svoji“ tašku a v ní peněženku s penězi, také mi vynášely odpadky. Obědy jsem měla objednané podle doneseného jídelníčku od pracovník ARCHY Borovany. Mají tam „zlaté“ ochotné „holky“ a obědy z Jílovic neměly chybu. Ale...

Až do té doby, než mi jednoho dne k večeru v kuchyni podjely obě berličky a já padla na zem. A jelikož už mě v tu dobu delší čas bolely kyčle a kolena, nepodařilo se mi žádným způsobem ze země vstát. Takže jsem ležela celou noc na zádech na podlaze. Ráno jsem se doplazila ke vchodovým dveřím a volala o pomoc. Uslyšely mě naštěstí dvě sousedky ze třetího poschodí. Jedním prstem se mi podařilo zmáčknout kliku, aby mohly za mnou dovnitř. Zvedly mě a chtěly zavolat doktora, ale mně naštěstí nic nebylo. Tak daly aspoň vědět dcerám a ty usoudily, že to takhle dál nejde a zařídily mi pobyt tady.

Jsem tady na Chvalkově spokojená, hlavně s tou péčí ve dne v noci. Personál si zvykl na mě a já zas na ně. Také to tady nemají lehké, ale jsou hodné, milé a ochotné. Moc jim ještě touto cestou děkuji! ■

Marie Plchová, 88 let

KontoBariery a Nadační fond Emil vytvořily sbírku pro Jakuba z našeho města

Dvacetiletý Jakub skončil na vozíku po nešťastném pádu z motorky. Úraz mu změnil život přesně v den, kdy se dozvěděl, že bude otcem. Se synem Davidkem nakonec zůstal sám. Aby mohl žít aktivně, potřebuje Jakub lehký vozík na míru. Za pomoc s jeho pořízením vám předem děkuje!

Celý Jakubův příběh a možnost přispět na transparentní účet najdete zde:

<https://www.kontobariery.cz/Pribehy/Komu-muzete-pomoci/Vozik-pro-Jakuba>

<https://emilnadace.cz/pribeh/vozik-pro-jakuba> ■





NÁŠ ROZHOVOR



Století rybáři jsou stále aktivní a úspěšní,

plánují i mnoho let dopředu

Trhovosvinenští rybáři letos oslavili významné výročí. Právě před sto lety, přesně 13. června 1923, byla ustavující schůzí založena jejich místní organizace. Jak se říká, od té doby uteklo mnoho vody. Zde ale můžeme dodat, že kolem ní bylo odvedeno také mnoho práce a v ní vychováno i uloveno mnoho a mnoho ryb. Nejen rybářské jubileum bylo důvodem, proč jsme o rozhovor požádali předsedu organizace Čenka Štojdlu.

Jak se vám povedla oslava tak důležitého jubilea?

Oslava se odehrála v sobotu, 24. června 2023 za mimořádného zájmu lidí. Musím říci, že jsme očekávali tak dvě, maximálně tři stovky návštěvníků. Počasí bylo nejisté, ještě dopoledne pršelo, ale především se ve stejný termín (který jsme měli vybraný asi dva roky dopředu) v okolí odehrávalo několik dalších akcí. Nakonec bylo úplně plno a k rybníku Brigádník dorazilo asi šest set lidí. Na to jsme rozhodně nebyli připraveni, ale díky obrovskému nasazení našich členů jsme to zvládli a oslavy dopadly na výbornou. Za to bych chtěl kolegům, kteří se na celé akci podíleli, ještě jednou moc a moc poděkovat.

Program soboty byl nabitý...

Návštěvníkům jsme toho nabídli opravdu hodně. Hudební produkce skvělých kapel Veselé muziky a Cmai7, které akci doprovázely po celý den, byla prokládána vystoupeními trubačů na lesní rohy, kteří přehráli několik rybářských i mysliveckých fanfár. Zaujalo i zatčení pytláka rakousko-uherským četnictvem. Každý si zde našel své. Nejvíce „táhl“ asi skákací hrad, projížďky na rybářské pramici, laserová střelnice, simulátor záběrů trofejních ryb nebo akvária s živými rybami. Lidé ocenili i skvělou kuchyni, kterou jsme koncipovali spíše jako degustační, zaměřenou převážně na rybí speciality. Připravili jsme řadu pokrmů z teplé i studené rybí kuchyně a nabízeli je v malých porcích za málo peněz (smích). Záměrem bylo, aby i lidé, kteří znají pouze vánočního kapra v trojbalu, měli možnost ochutnat něco jiného a případně přehodnotili svůj vztah k rybám na jídelníčku.

A co se nejvíc líbilo Vám?

Mě osobně potěšilo, kolik vzácných hostů přijalo naše pozvání a zúčastnili se. Kromě starosty města Ing. Davida Štojdlu a paní místostarostky Mgr. Evy Špergerové, jsem zde mohl přivítat i předsedu Českého rybářského svazu, pana PhDr. Mgr. Ing. Karla Macha, MSc., MBA (nejvyššího funkcionáře v ČR), dále pana Jiřího Marka - jednatele Jihočeského územního svazu ČRS, Davida Havlíčka - předsedu dozorčí komise JČÚS ČRS a mnoho dalších funkcionářů z místních organizací nejen z okolí. Uspořádat takovou obrovskou akci je samozřejmě velice náročné, a to jak logisticky a organizačně, tak i především finančně. Proto bych zde rád poděkoval štedrým sponzorům, kteří nás v tomto ohledu podpořili. V první řadě to bylo Město Trhové Sviny, dále Jihočeský územní svaz ČRS, Pstruhařství ČRS Kaplice, Střední škola rybářská a vodohospodářská Jakuba Krčína v Třeboni, ZENAP Trhové Sviny s. r. o., městys Ledenice, a JB Catering.

Mohl byste přiblížit Vaši cestu do vedení spolku?

Předsedu místní organizace dělám desátým rokem. Povoláním jsem strojař - konstruktér a rybařina se mi postupem let stala ne koníčkem, ale spíš kobyloou. Dneska se dá říci,

že tak trochu i druhým zaměstnáním. Mám ale velké štěstí - moje manželka Věrka pro to má pochopení, je mi velkou oporou.



Předpokládám, že jste se k rybám dostal už jako malý kluk.

Ano, rybařím od svých pěti let. Začal jsem s dědou v Komařicích, který mě k vodě mě přivedl. Další zkušenosti jsem získával na Leváčku. Před třiceti lety jsem se pak stal členem trhovosvinenské místní organizace, takže i já letos tak trochu slavím (smích). V roce 2004 jsem dostal na starost rybník Hájek, jako jeho patron či baštýř chcete-li. O rok později jsem složil zkoušky pro rybářskou stráž, pak jsem byl zvolen do dozorčí komise. Od roku 2010 jsem začal pracovat ve výboru místní organizace, čímž jsem se dostal více do kontaktu s územním svazem. O rok později jsme se pokusili získat dotace na opravu Hájků, který byl tenkrát ve velmi špatném stavu.

A jak to dopadlo?

Dobře, Hájek jako sportovní revír prošel kompletní rekonstrukcí - odbahněním, opravila se hráz, rybník získal nové hrázové těleso s takzvaným sdrůženým objektem, což je vlastně dvoustupňový požerák (výpust'), bezpečnostní přeliv a kádiště sdrůžené do jedné velké železobetonové stavby. Dostali jsme na to přes pět milionů korun, zhruba milion a půl jsme dopláceli ze svého. V roce 2014 jsem se rozhodl kandidovat na předsedu místní organizace a byl zvolen. Od té doby každé čtyři roky svůj post úspěšně obhajuji.

Postupem let jsem se stal členem všech úrovní Českého rybářského svazu, včetně té nejvyšší, tedy celorepublikové. Samozřejmě, že práce kolem rybníků je náročná, a to nejen fyzicky, ale především časově. Naštěstí většina mých trhovosvinenských kolegů jsou srdcaři, ochotni dělat vše ve svém volném čase, zadarmo a s maximálním nasazením. Za to jim patří můj obrovský respekt a dík.

V čem spočívá základ rybářské činnosti?

Hlavní náplní naší práce je ochrana, chov a prodej ryb. S tím samozřejmě souvisí starost o rybníky, které jsou naší vizitkou. To je klíčové zejména ve vztahu s jejich majiteli, z většiny je to Město Trhové Sviny, a dále několik soukromníků. S městem máme vztahy více než dobré, rybníky nám pronajímá za velice výhodných podmínek, takže se skutečně snažíme dělat vše pro to, aby byl tento vztah oboustranně přínosný, aby na rybnících bylo na první pohled vidět, že mají svého pána a že je o ně dobře postaráno.

Konkrétně jak?

Vyžínáme břehy od travin i náletových dřevin, opravujeme hráze, požeráky (stavidla), bezpečnostní přepady i další technická zařízení. Čistíme přírodní i odtokové strouhy, uklízíme odpadky po neukázných návštěvnících, vysazujeme dřeviny, udržujeme biotopy pro ostatní živočichy, žijící v okolí našich rybníků atd... Zkrátka děláme vše proto, abychom udrželi technický stav rybníků, kvalitu vody v nich i okolní přírodu na nejlepší možné úrovni. Během krizových situací, jakými jsou extrémní sucha, nebo naopak povodně, vodu monitorujeme a snažíme se s ní manipulovat tak, abychom minimalizovali její následky a škody. Samozřejmě - pokud přijdou povodně jako byly ty v roce 2002, tam se toho příliš dělat nedá. Jediný rybník široko daleko, který to tehdy ustál „bez ztráty květiny“ byl Velký. Nejenže povodně přečkal bez poškození, ale dokonce ani nepřetekl přes hráz.

Čím to bylo způsobeno?

Především díky znalostem, zkušenostem a obětavosti tehdejšího baštýře, pana Zdeňka Česáka st., který dokázal naplno využít všech ochranných prostředků, které naši předkové do této vodní stavby zakomponovali. Velký rybník, stejně jako Jalová strouha, která jej napájí, jsou totiž postaveny naprosto geniálně. Pocházejí z první poloviny šestnáctého století, z dob Petra IV. z Rožmberka a Štěpánka Netolického, jehož rukopis zde můžeme pozorovat. Pro laika je Jalová strouha jen nezajímavou vodotečí uprostřed luhy, polí a rumišť, která propojuje několik svinských rybníků. Většina lidí o ní ani neví. Jen málokdo si dokáže uvědomit její význam, natož pak ocenit genialitu jejího stavitele. Nejen že i v extrémním suchu dokáže udržet na vodě rybníční soustavu sedmi rybníků o celkové výměře dvaceti hektarů, na druhou stranu je schopna čelit i stoleté povodni. Původně přiváděla vodu i do městských kašen, kterých

se v Trhových Svinech nacházelo hned několik. Obsahuje regulační prvky, které zabraňují, aby jí proteklo více vody, než je zmiňovaná rybniční soustava schopna pojmout. Vodu z Velkého rybníka lze potom vypouštět dvěma směry, a to jak do Svinenského, tak i Farského potoka. To vše samozřejmě funguje pouze za předpokladu, že je celé dílo řádně udržováno.

Jaké rybníky trhovosvinenská organizace obhospodařuje?

Celkově hospodaříme na čtyřiaadvaceti rybnících, vodotečích a rybochovných zařízeních, včetně sádek, o celkové výměře 55 hektarů. Šestnáct z nich slouží jako chovné (43 hektarů), sedm ke sportovnímu rybolovu (12 hektarů) a dvě k technologicko-logistickým účelům.

Nemohu se nezeptat na aktuální věc kolem Velkého rybníka. Proslýchá se, že lidé chtějí místo chovného rybníka spíše jen koupaliště.

Shodou okolností jsme právě v této věci v jednání s panem starostou, připravujeme schůzku, kde se o tom bude mluvit. Já osobně chápu požadavek občanů, že se tam chtějí koupát, jenže splnit jejich představu o „čisté“ vodě v rybníce je prakticky nemožné. Tedy alespoň podle mého názoru, znalostí a zkušeností. Když jsem byl malý kluk, na Velkém jsme se koupali úplně normálně a troufám si tvrdit, že voda tam tehdy byla podstatně horší než dnes. Lidé si ale zvykli na průzračné bazény a myslí si, že pokud si při plavání nevidí na nohy, je voda špinavá.

Proč je podle Vás dosažení čistější vody v rybníce nemožné?

Vysvětlím to na příkladu podobného požadavku v Dobrkovské Lhotce. Před lety, po celkové rekonstrukci, nebyli do nádrže vysazeni kapři ani amuři, ale pouze ryby lososovitě (lipan, pstruh a siven), právě z důvodu koupání. Na naše varování, že tohle nemůže dobře dopadnout, tehdy také nikdo neslyšel. První dva tři měsíce to nemělo chybu. Voda byla průzračně čistá, jenže pak se otepilo a nádrž náhle zarostla vodním rostlinstvem a přibřežními travinami. Prostě je neměl kdo „spásat“. Následoval rozvoj řas a sinic a bylo po koupání. Došlo na naše slova a kaprovité ryby se do Dobrkova vrátily. Trvalo ale dva tři roky, než se do původního stavu vrátila i vodní plocha. Kaprovité ryby totiž nejen likvidují vodní rostlinstvo, ale svým rytím ve dně vodu kalí. Většina lidí se bohužel domnívá, že kalná voda je špinavá a špatná, a proto se do ní bojí vlézt. Jenomže ono tomu tak není. Přirozený zákal je pro kvalitu vody paradoxně prospěšný.

Z jakého důvodu?

Každá zelená rostlina včetně řas a sinic potřebuje ke svému životu světlo. Kaprovitá ryba, která vodu přikálí, ubere

světlo a řasám a sinicím tak zhorší životní podmínky, čímž nedojde k jejich přemnožení. Ze zdravotního hlediska je pro člověka mnohem bezpečnější koupat se ve vodě kalné než zamořené sinicemi. Rybu lze pomocí regulace přikrmování donutit, aby vodu přikalovala podle potřeby více nebo méně, a udržovala ji tak v nejlepší možné kvalitě. Toho využíváme především právě na Velkém rybníce. Argumenty, že například v zatopených lomech či pískovnách to jde, jsou také zcela irelevantní. Jedná se o zcela jiný typ vody, kterou s rybníkem rozhodně nelze srovnávat. Jejich písčité či kamenité dno je neúživné a rostliny tam nemají z čeho růst. Navíc bývají (na rozdíl od rybníků) velmi hluboké a chladné, což vodnímu rostlinstvu také nesvědčí. Ještě bych rád rezolutně vyvrátil fámy, že do Velkého rybníka navážíme hnůj. Není to pravda! Jediné, co do Velkého rybníka sypeme, je čisté obilí, kterým ryby přikrmujeme, případně trochu čerstvě posečené trávy pro amury.

Kdo vlastně rozhoduje o tom, kolik a jaké ryby v rybníce budou?

Rybí obsádka je plně v kompetenci rybářského hospodáře. My máme obrovské štěstí, protože v našich řadách disponujeme hned několika špičkovými odborníky s rybářským vzděláním i praxí, kteří si tyto kompetence rozdělili mezi sebe a výsledky jejich společné práce jsou nespochybnitelné. Hlavním hospodářem je od loňského roku Ing. Marek Kodras, který toto břímě převzal od našeho dlouholetého a mimořádně úspěšného hospodáře pana Jana Matouška st. Rybníčním hospodářem, a tedy člověkem zodpovědným za správné nasazení našich chovných rybníků je již dlouhá léta Vladimír Tomek. O tekoucí, pstruhové vody se stará Ing. Marek Rojdl. Optimální obsádka každého rybníka je vždy specifická. Každý rybník je v tomto ohledu trochu jiný, má rozdílné vlastnosti, podmínky, úživnost, podloží apod. Ne všem druhům ryb se daří ve všech rybnících stejně dobře.

Můžete říct nějaký příklad?

Pro představu, aby se to dobře počítalo – hektarový rybník vyprodukuje za rok průměrně deset metrů rybníka. Optimálně tedy nasadíme pět set půlkilových kapříků, abychom na podzim slovíli zhruba dvoukilové ryby. O něco málo nižší počet nasazených ryb předznamenává těžšího kapra, opět ale pouze do celkového výlovku deseti metrů. Když by se ale do toho stejného rybníka nasadila ryba jen stovka, narostou možná (za optimálních podmínek) i ke třem kilům, ale sedm metrů potenciálu tohoto rybníka tak vlastně promarníte. Naopak, když tam nasadíte ryba tisíc, nebudete to schopni ukrmít a kapři narostou maximálně do hmotnosti jednoho kila. Spotřebujete zbytečně moc drahé náklady, prokrmíte spoustu obilí navíc a budou z toho

stejně jenom „mrhelci“, které nikdo nechce. Vzhledem k současným vysokým cenám vstupních nákladů a nízkým výkupním cenám ryb si takovéto chyby nemůžeme dovolit, a proto hledáme optimální rovnováhu.

Jistě to vyžaduje důkladnou přípravu...

Zarybnovací a lovicí plány sestavujeme na několik let dopředu. Vše musí dokonale navazovat, obsádka by se měla pravidelně střídát, myslím tím střídání násady s těžkou rybou. Zkrátka vše má svá pevná pravidla, která je potřeba dodržovat, pokud chceme naše hospodaření udržet v kladných číslech. Pravdou je, že některé z těchto dlouhodobých plánů jsme museli před pár lety pozměnit, abychom se přizpůsobili novým skutečnostem, zejména snižujícím se stavu vody v krajině.

Jaký je vlastně cyklus chovu ryby?

Kupujeme násadu z Nových Hradů, a sice „zadrženého“ dvouletého kapříka, ten váží tak sedm až deset dekagramů. Většinu rybníků pak jedeme na jednoletý cyklus, tzv. na jedno horko. Za sezónu ryba v násadovém rybníku vyrostе z těch deseti dek zhruba na necelých půl kilogramu (každý rok je to trochu jiné). Na jaře následujícího roku ji přelovíme, rozvezeme do našich chovných rybníků určených pro takzvanou těžkou rybu. Odtud ji lovíme ještě tentýž podzim – jsou to zhruba dvou- až tříkilové ryby, což tvoří základ naší produkce. Hlavním odběratelem je především Jihočeský územní svaz ČRS, který je pak dále vysazuje do sportovních revírů, například do Lipna – rybářům k odchytání. Čtyři rybníky si držíme na dvě horka, kde chováme rybu pětiletou, tři kila a více. Ta je primárně určena k přímé konzumaci, například na vánoční či velikonoční stůl. Tato ryba už mívá i tolik žádané jikry nebo mlíčí, protože je na rozdíl od těch čtyřletých pohlavně dospělá.

Máte i přirozené ztráty?

Ano, samozřejmě že máme. Přirozená mortalita se pohybuje někde okolo deseti až patnácti procent. Čím mladší ryba, tím je její mortalita vyšší. S tím je nutno počítat už při nasazování. Na mortalitě ryb se podílí zejména rozmary počasí, predace rybožravých živočichů a v neposlední řadě také pyláci. Největší škody nám jednoznačně působí přemnožená vydra říční a na násadových rybnících také volavka. Kormorán se našim vodám zatím našťastí vyhýbá. Kompenzace škod způsobených vydrou, o které každoročně žádáme stát, se postupně snižují, ačkoliv počet těchto šelem neustále stoupá. Škody jsou tedy rok od roku vyšší.

Vánoční prodej ryb je vaší dlouholetou tradicí...

Prodej ryb za nízké ceny je taková forma našeho poděkování městu a jeho občanům. Když to řeknu obecně – rybníky jsou městské, jsou tedy tak trochu nás všech. Snažíme se proto, alespoň touto cestou lidem vyjít vstříc a umožnit jim koupit si rybu podstatně levněji, než je obvyklé.

Vraťme se k organizaci, kolik máte členů, jak jste aktivní?

Místní organizace Českého rybářského svazu Trhové Svině sdružuje zhruba sto čtyřicet členů, z toho čtyřicet dětí a třicet seniorů. Pracovně aktivních je nás asi sedmdesát. Ve výboru pracuje jedenáct lidí, tři v dozorčí komisi a asi dvacet jako baštýři.

Musí si členové nárok na rybářskou povolenku odpracovat – tak jako dřív?

Ano, v naší organizaci pořád držíme princip brigád, což znamená, že pokud někdo chce povolenku a chce chytat, měl by odpracovat nějaké činnosti okolo vody. Tohle je už víceméně rarita, velmi často se v jiných orga- >>>



nizacích setkáváme s tím, že si rybář jen připlatí a žádné brigády už nedělá. Protože my ale máme mnoho rybníků a rozsáhlý chov ryb, potřebujeme, aby každý, kdo může, přiložil ruku k dílu.

Jak to funguje?

Jak už jsem říkal, staráme se celkem o čtyřicet rybníků a rybochovných zařízení. Na každém z nich je ustanoven baštýř (patron), který má daný rybník na starost a zodpovídá za něj. Každý z nich má k sobě přiřazeno několik členů, kterým zadává práci a kontroluje její plnění. Na konci roku pak nahlásí, kolik který člen u něho odpracoval hodin. Spoustu hodin pak samozřejmě odpracujeme společně, na výloveh. Průměrně odpracujeme asi šest a půl tisíce hodin ročně. Na pracovní aktivního člena to vychází kolem osmdesáti hodin. Samozřejmě jsou mezi námi tací, kteří pravidelně odpracují i několik stovek hodin za rok. Jen díky jejich ochotě pracovat to s úspěchem prozatím provozujeme dále. V Jihočeském kraji jsme z šedesáti dvou místních organizací pátá nejmenší na počet členů, ale drhá největší na produkci ryb. První je MO Humpolec, který má ovšem podstatně více vody a přes tisíc dvě stě členů. Co se kvality ryb týče, mohu zodpovědně říci, že jsme nejlepší. Naše produkce se pohybuje kolem pěti set metrů ryb ročně. Abychom naše členy k práci více motivovali, nabízíme za každých odpracovaných padesát hodin jednu roční povolenku zdarma. V tomhle vidíme smysl a ukazuje se, že je to dobrá cesta.

Vychováváte si pokračovatele a nové členy?

Ano, vedu rybářský kroužek při základní škole. Děcka se do něho mohou přihlásit od třetí třídy, a pokud vše zvlád-

pravidelně informoval veřejnost. Každoročně pořádáme rybářské závody, které si získaly obrovskou prestiž. Důkazem toho je, že se nám do Trhových Svinů sjíždějí závodníci z celé republiky. Soutěží se ve třech kategoriích - hlavní závod, ženy (amatérky) a děti. Mě osobně těší, že se nám v posledních letech hlásí do hlavního závodu čím dál více šikovných rybářek, které se mužům směle vyrovnají. Ceny jsou vždy atraktivní, většinou pěkné rybářské vybavení.

Co vás ještě trápí?

Jako největší problém vnímám masivní zabahnění Brigádníku. Rekonstrukce by stála několik miliónů a dotace je v tomto případě v nedohlednu. Další problém, který se dříve či později projeví, je nízký počet mladých rybářů, ochotných ve svém volném čase zdarma pracovat pro organizaci. Naším starším členům pomalu docházejí síly a mladých není tolik, aby je v budoucnu nahradili. V neposlední řadě musím zmínit i problém s financováním organizace. Naše vstupní náklady na výrobu ryb se neustále zvyšují (obilí, nájem, energie, PHM...), oproti tomu výkupní ceny ryb spíše stagnují.

A vaše plány do budoucna?

Pomalu ale jistě dosluhuje naše staříčká Avie, která zajišťuje většinu logistiky naší organizace a bude ji třeba nahradit. Než ale pořídíme nové auto, musíme kompletně zrekonstruovat garáž, která je v dezolátním stavu a také velmi vlhká. Každé nové auto by v ní okamžitě zrezlo. Na obě tyto položky je našetřeno možné využití dotací z ministerstva zemědělství, na čemž momentálně pracujeme. Dále doufám, že se v dohledné době podaří městu získat peníze na rekonstrukci již zmiňované Jalové strouhy. Kvůli řadě



nou, na jaře dostanou povolenky a stávají se našimi členy. V každém ročníku se vždy najde pár šikovných a zapálených dětí, ostatní se spíše „vezou“. Má to totiž háček - před zákonem a při rybářských zkouškách je na děti nahlíženo úplně stejně jako na dospělé. Musejí se tedy naučit veškerou teorii i pravidla lovu, aby poměrně náročné zkoušky zvládly. I když se je snažím zaujmout a vše vysvětlovat co nejjednodušeji, vidím, že to pro ně často bývá nezajímavé, a tak zdaleka ne všichni vydrží. Mám ale vždycky radost, když jsou potom úspěšní.

Jak se ještě prezentujete vůči veřejnosti?

Prezentaci na veřejnosti považuji za jeden z našich problémů. Jak už jsem říkal, odvádíme obrovské množství užitečné práce, bohužel ji však nedokážeme „prodat“ lidem. Chybí nám PR manager, tedy člověk, který by o naší činnosti

neodborných zásahů v devadesátých letech, které „načerno“ provedlo několik soukromých osob, došlo k výraznému snížení funkčnosti a její údržba kvůli tomu dnes vyžaduje téměř nadlidské úsilí. Nebýt otce a syna Česákových, Jalová strouha by už dnes dávno nefungovala.

Zajdete si někdy jen tak sám s prutem na ryby?

Bohužel, na to mi nezbyvá čas. Sám jdu k vodě rybařit tak dvakrát, třikrát do roka. Rádi ale s manželkou cestujeme, zejména po Česku. Oba milujeme přírodu, kulturu a historii, to je moje další radost.

Děkuji za rozhovor. ■

Petra Vichová

Foto: Archiv MO ČRS Trhové Sviný

AKTUÁLNĚ Z KIC

Program KIC 8/23

12. 8. sobota - BENEFIČNÍ KONCERT ŠTĚPÁNA RAKA V KOSTELE NEJSVĚTĚJŠÍ TROJICE 18:00, Kostel Nejsvětější Trojice

Benefiční koncert Štěpána Raka na podporu jeho dlouholetého kolegy, známého českého recitátora a herce Alfreda Strejčka. **Vstupné v předprodeji: 200 Kč, na místě: 250 Kč** Vstupenky lze zakoupit v KIC T. Sviný, Žižkovo náměstí 40

12. 8. sobota - KOMENTOVANÁ VYCHÁZKA MĚSTEM SE SPISOVATELEM J. ŠTIFTEREM - PO STOPÁCH E. HÁCHY - Kulisy dětství a dospívání 15:00 hodin

Start je vždy před kostelem v T. Svinech. Procházka městem trvá cca 1 hodinu. Kulisy dětství a dospívání, co formovalo jeho charakter? V terénu propojíme místa, která jsou spojená svinenskými lety Emila Háchy. **Vycházky jsou v sobotu 12. 8. od 15 hodin a ve čtvrtek 21. 9. od 18 hodin.**

16. 8. středa - LOUČKOVÉ DIVADLO - KAŠPÁREK V DRAČÍ JESKYNI 18:00 hodin, Stará fara. Loutkové divadlo pro děti. Hraje Divadlo Gustav. **Od 16:00 Tvořivá dílna pro malé i velké.** Na místě je možné si zakoupit občerstvení. Vstupné zdarma.

30. 8. středa - LOUČKOVÉ DIVADLO - VYPRÁVĚNÍ STARÉHO VLKA 18:00 hodin, Stará fara

Loutkové divadlo pro děti. Hraje Teatr Pavla Šmída. **Od 16:00 Tvořivá dílna pro malé i velké.** Na místě je možné si zakoupit občerstvení. Vstupné zdarma. ■





KULTURNÍ AKCE V SRPNU 2023



KINA

Kino T. Sviný

3. 8. čtvrtek v 20:15

MEG 2: Příkop

USA | 2023 | 116min. | Akční, Sci-Fi, Thriller, Horor



Připravte se na dokonalý adrenalin ve filmu Meg 2: Příkop, do slova nadživotní jízda, která trhá z roku 2018 posouvá do ještě větších výšek a ještě větších hloubek s několika obřími Megy a mnohem víc!

Režie: Ben Wheatley

Hrají: Jason Statham, Sienna Guillory, Cliff Curtis, Skyler Samuels, Sergio Peris-Mencheta, Page Kennedy, Jacky Wu, Shuya Sophia Cai, Melisanthi Mahut, Whoopie van Raam, Ron Smoorenburg

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

4. 8. pátek v 20:15

5. 8. sobota v 20:15

Nikdy neříkej nikdy

Slovensko, Česko | 2023 | 104min. | Komedie, Romantický, Drama



Příběh Nikdy neříkej nikdy ukáže, že všechno zlé opravdu může být pro něco dobré. Hlavní postavy Naďa a Petr se se svými partnery právě rozvádí.

Režie: Braňo Mišík

Hrají: Tereza Kostková, Tomáš Maštálir, Lenka Krobotová, Marek Majeský, Hana Holíšová, Ondřej Sokol, Petr Vondráček, Pavla Tomicová, Jana Kovalčíková, Štefan Martinovič, Erika Stárková, Lucia Siposová, Zuzana Kanócz, Juraj Šoko Tabaček, Branislav Bystriansky, Juraj Hríčka, Daniel Fischer, Matej Landl, Marek Geisberg, Dominika Mirgová

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 140 Kč

Digitální kino v Trhových Svinech vzniklo za finanční podpory Města Trhové Sviný a Státního fondu na podporu a rozvoj české kinematografie. Filmy s logem **3D** promítáme ve 3D. Ceny uvedené v programu jsou včetně příplatku na Fond české kinematografie. Změna programu vyhrazena.

5. 8. sobota v 18:00

6. 8. neděle v 18:00

ŽELVY NINJA: Mutantí chaos

USA | 2023 | 94min.

Animovaný, Akční, Dobrodružný, Komedie, Sci-Fi, Fantasy



Kdyby nepřišli do kontaktu se záhadným zeleným slizem, byli by obyčejnými želvami z kanálu. Kdyby nepotkali zmutovaného krysačka Mistra Trísku, nestali by se mistry bojových umění

Režie: Jeff Rowe, Kyler Spears

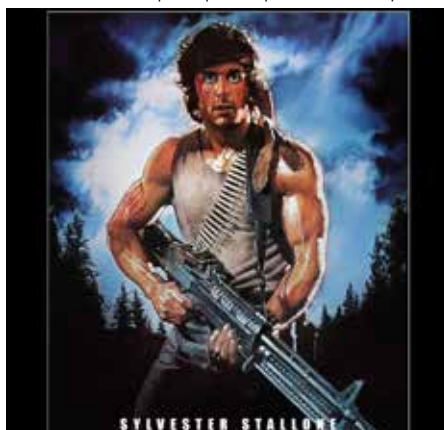
Mládeži přístupné

Vstupné: 150 Kč

6. 8. neděle v 20:15

RAMBO: První krev

USA | 1982 | 94min. | Akční, Dobrodružný, Drama



John Rambo je jedním z veteránů války ve Vietnamu a zakladatelů Zelených baretů. Je v současném civilizovaném světě poněkud dezorientovaný, putuje stopem od města k městu a navštěvuje přátele z války.

Režie: Ted Kotcheff

Hrají: Sylvester Stallone, Richard Crenna, Brian Dennehy, Bill McKinney, Jack Starrett, Michael Talbott, Chris Mulkey, John McLiam, Alf Humphreys, David Caruso, David L. Crowley, Don MacKay, Patrick Stack, Stephen E. Miller, Bruce Greenwood, Donald Adams, Gary Hetherington, Alex Kliner, Stephen Chang, Suzee Pai, Stephen Dimopoulos

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 130 Kč

Přehled akcí:

<https://tsl.zpravodaje365.cz/akce>

Prodej vstupenek:

<https://knihovna.tsviny.cz>

Rezervace vstupenek:

T: 386 322 930

E: kultura@tsviny.cz

10. 8. čtvrtek v 21:15

Indiana Jones a nástroj osudu

USA | 2023 | 152min. | Dobrodružný, Akční



Na Oscara nominovaný Harrison Ford se ve snímku Indiana Jones a nástroj osudu naposledy vrací ve své ikonické roli pohotového a rafinovaného archeologa, aby prožil své poslední napínavé dobrodružství, které ho jako tradičně zavede do nejrůznějších koutů světa.

Režie: James Mangold

Hrají: Harrison Ford, Phoebe Waller-Bridge, Mads Mikkelsen, Antonio Banderas, Boyd Holbrook, Toby Jones a další.

Mládeži přístupné

Vstupné: 140 Kč

11. 8. pátek v 20:15

12. 8. sobota v 20:15

Gran Turismo

USA | 2023 | 135min. | Akční, Sportovní



Akčný film inspirovaný skutečným příběhem obyčejného tinedžera Janna, kterého vášňou je hranie kultového Gran Turisma.

Režie: Neill Blomkamp

Hrají: David Harbour, Orlando Bloom, Djimon Hounsou, Archie Madekwe, Darren Barnett, Emilia Hartford a další

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 140 Kč

13. 8. neděle v 20:15

14. 8. pondělí v 20:15

#annaissing

Česko | 2023 | 108min. | Drama, Thriller



Anna, influencerka známá svým provokativním obsahem, se na síti tajemně odmlčí. Když patnáctiletá Nina najde fotku polonahé Anny v mobilu svého táty, rozhodne se ji vypátrat.

Režie: Pavel Soukup

Hrají: Alexandra Vostrejžová, Viktorie Vítová, Marek Němec, Barbora Bočková, Magdalena Čecho, Petra Bučková, Vlastina Svátková

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 120 Kč

19. 8. sobota v 20:15

20. 8. neděle v 20:15

ONEMANSHOW: The Movie

Česko | 2023 | show



Průběh utajovaný projekt, na kterém Kazma a jeho tým pracovali přes 4 roky, vstupuje historicky poprvé jako ONEMANSHOW v celovečerním formátu do kin

Režie: Kazma Kazmitch, Andy Fehu

Hrají: Kazma Kazmitch

Mládeži přístupné

Vstupné: 140 Kč

21. 8. pondělí v 20:15

Vocasy na tripu

USA | 2023 | 93min. | Komédie



Reg je extrémně roztomilý pes, bohužel jeho majitel Doug si to nemyslí, a tak se ho pokouší zbavit. Naloží vždycky Rega do dodávky, popojede s ním, hodí mu tenisák, a než hafan stačí přiběhnout zpátky, ufrkne mu. Jenže Reg se pokaždé vrátí a má radost, že tuhle „hru“ vyhrál.

Režie: Josh Greenbaum

Hrají: Will Ferrell, Jamie Foxx, Will Forte, Sofia Vergara, Isla Fisher, Harvey Guillén, Hannah Alline, Andrea Laing, Charity Cervantes, Garrett Hines, Mike Dolphy, Jade Fernandez, Tinashe Kajese, Jamie Demetriou, Josh Gad, Randall Park, Brett Gelman, Rob Riggle, Hedy Nasser, Dan Perrault, Alexandra Ficken, Aven Lotz, Keith Brooks, Ryan Dinning

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 140 Kč

24. 8. čtvrtek v 20:15

MISSION: Impossible Odplata - První část

USA | 2023 | 163min.

Akční, Dobrodružný, Thriller



Ethan Hunt (Tom Cruise) se s týmem Impossible Mission Force tentokrát vydává po stopách děsivé zbraně, jež má potenciál zničit celé lidstvo, aby ji zajistil dřív, než se dostane do rukou nějakého šílence.

Režie: Christopher McQuarrie

Hrají: Tom Cruise, Ving Rhames, Simon Pegg, Rebecca Ferguson, Vanessa Kirby, Hayley Atwell, Shea Whigham, Esai Morales, Henry Czerny, Frederick Schmidt, Pom Klementieff, Rob Delaney, Cary Elwes, Indira Varma, Mark Gatiss, Charles Parnell, Greg Tarzan Davis, Nico Toffoli

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 140 Kč

27. 8. neděle v 18:00

Letíme 2

Německo, Norsko | 2023 | 84min. | Animovaný, Rodinný



Malý vrbáč Richard stále žije se svou rodinkou čápů, která ho vychovála. Tak jako každý rok se chystají přezimovat u Velkého jezera v severní Africe, a Richard se těší, že letos poprvé povede celé čapí hejno právě on.

Režie: Benjamin Quabeck, Mette Tange

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

27. 8. neděle v 20:15

Jízda smrti

USA | 2023 | 123min. | Thriller



Film sleduje úspěšného manažera z Wall Street, který cestou do práce zjistí, že do jeho auta nainstaloval bombu neznámý útočník. Je nucen během dne plnit řadu rozkazů, jinak bude bomba odpálena. Situace je vážnější, protože v autě je s mužem i jeho rodina.

Režie: Nimród Antal

Hrají: Liam Neeson, Embeth Davidtz, Matthew Modine, Arian Moayed, Emily Kusche, Lilly Aspell, Noma Dumezweni, Jack Champion, Jerry Kwarteng, Christian Koerner, Nedy John Cross

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 130 Kč

28. 8. pondělí v 20:15

Pavučina

USA | 2023 | 88min. | Horor



Osmiletého Petra trápí záhadné, neustálé ťukání, ťukání ze zdi jeho ložnice - ťukání, o kterém jeho rodiče tvrdí, že se mu jen zdá.
Režie: Samuel Bodin
Hrají: Lizzy Caplan, Antony Starr, Cleopatra Coleman, Woody Norman, Anton Kottas, Aleksandra Dragova, Jay Rincon, Luke Busey

Mládeži do 15 let nepřístupné
 Vstupné: 130 Kč

31. 8. čtvrtek v 20:15

Brutální vedro

Česko, Slovensko | 2023 | 75min. | Drama



Ve světě ohroženém slunečním úlomkem letícím k Zemi uvízne osmnáctiletý chlapec cestou na chalupu v neznámém městě. Série bizarních dobrodružství ho donutí postavit se svým největším strachům - smíření se s realitou vykloubeného světa, se sebou samým a se svým otcem. (Artcam Films)

Režie: Albert Hospodářský
Hrají: Vincent Hospodářský, Milan Mikulčík, Zdeňka Petrová, Václav Kopeček, Ivana Uhlířová, Tereza Dočkalová, Marta Bačíková, Anežka Kalivodová, Marta Vítů, Petr Motloch, Kateřina Petrová, Judit Pecháček, Jakub Ševčík, Barbora Voříšková, Ondřej Lukeš, Vojtěch Kunc

Mládeži do 12 let nevhodné
 Vstupné: 140 Kč

Buškův hamr Trhové Sviny

7. 8. pondělí v 20:15

Mluv se mnou

Austrálie | 2022 | 94min. | Horor



Skupina přátel naraží na záhadnou mumifikovanou ruku, o níž zjistí, že je může dočasně spojit se světem duchů, pokud ji uchopí a řeknou: „Mluv se mnou!“

Režie: Danny Philippou, Michael Philippou
Hrají: Sophie Wilde, Miranda Otto, Alexandra Jensen, Otis Dhanji, Marcus Johnson, Chris Alosio, Jodie Dry

Mládeži do 15 let nepřístupné
 Vstupné: 120 Kč

DIVADLA

Buškův hamr Trhové Sviny

4. 8. pátek v 21:30 Repríza
 5. 8. sobota v 21:30 Repríza

Ochotnické divadlo Otty Schwarzmüllera Trhové Sviny

Kytice

Horor, Drama | ČR | 2023 | 90min.



Divadelní zpracování tří Erbenových balad

Režie: František Herbst

Hrají: Aneta Veselá, Pavel Randa, Pavel Randa ml., Karel Buřič jako vypravěč, Vladimíra Ševčíková, Klára Režábková, Pavla Majerová, Vítězslav Král, Monika Hanzalová, Helena Králová, Jana Sojková, Josef Zettl, Radim Zmeškal, Jiří Čajan jako vypravěč

Mládeži do 12 let nevhodné
 V předprodeji: 150 Kč

HOBBY

2. 8. středa 16:00 - 18:00

Dekorování sklenic

CKA T. Sviny



Pro malé i velké, občerstvení zajištěno, od 18,00 následuje pohádka.

Vstup zdarma

16. 8. středa 16:00 - 18:00

Decoupage na květináče

CKA T. Sviny



Pro malé i velké, s občerstvením, od 18,00 následuje pohádka.
 Vstupné = příspěvek na materiál.

Vstupné: 50 Kč

29. 8. úterý 16:00 - 18:00

Kurz patchworku II

CKA T. Sviny



Vytvoříme si originální textilní kousky s lektorkou Ing. L. Smržovou

Vstup zdarma

VÝSTAVY

4. 8. pátek 16:35 - 19:00

Vernisáž obrazů K. Ašenbrennerové

CKA T. Sviny



**VERNISÁŽ VÝSTAVY
KATEŘINY
AŠENBRENNEROVÉ
KDO UČIL MLČET JANA**
VÝSTAVA OBRAZŮ NA BĚSNÉ JANA SKÁCELA

4. SRPNA 2023 od 17:00

Milka Kaudel: Infocentrum Borovany
Připraveno pro Vás infocentrum v Borovanech
Hlavní zasedání: úterý 29. 8. v 19:00 hod. v Třech svíních
Vstup zdarma

Vernisáž se koná v Infocentru Borovany, doprava linkovým autobusem.

Vstup zdarma

KONCERTY

7. 8. pondělí 16:30 - 19:00

Tvoření s hmotou FIMO

CKA T. Sviny



**TVOŘENÍ
S HMOTOU FIMO**
7. 8. 2023 od 16:30 v CKA.

Jste kreativní a rádi
se učíte něco
nového?

Tentokrát
se seznámíme
s fimem a vytvoříme
si magnet nebo brož.

Vstup zdarma

TRHOVSVINENSKÉ LISTY

články i akce ON-LINE na
tsl.ZPRAVODAJE365.cz

ZPRAVODAJE365.CZ

12. 8. sobota 18:00 - 20:00

Benefiční koncert Štěpána Raka

KIC T. Sviny



Koncert na podporu léčby Alfréda Strejčka

Vstupné: 250 Kč
V předprodeji: 200 Kč

25. 8. pátek 20:00 - 02:00

Žlutý pes - Olympic - Kredencz

Městské kulturní středisko Trhové Sviny | <https://knihovna.tsviny.cz/>

Zahřívací večer před festivalem dechových hudeb Karel Valdauf 2023, na kterém vystoupí legendární Olympic, kulturní Žlutý pes a oblíbený Kredencz tenhle super večer dotáhne do zdárného konce!

V předprodeji: 650 Kč

26. 8. sobota 15:00 - 00:00

27. 8. neděle 10:00 - 19:00

Hudební Festival Karel Valdauf 2023 - XXV. Ročník

Městské kulturní středisko Trhové Sviny | <https://knihovna.tsviny.cz/>

Více na poslední straně

V předprodeji: 100 Kč

VÝLET

9. 8. středa 09:00 - 13:22

Pěší výlet přes Hrádek do Olešnice

CKA T. Sviny



Vyrazíme pěšky od CKA, návrat autobusem v 11,40 nebo 13,22.
Vstup zdarma

DĚTSKÁ

14. 8. pondělí 16:30 - 19:00

Kurz výroby přírodní kosmetiky pro děti

CKA T. Sviny



Vstup zdarma

PŘEDNÁŠKA

29. 8. úterý 19:00 - 21:00

Noc netopýrů

KIC T. Sviny



KIC Trhové Sviny Vás srdečně zve na
NOC NETOPÝRŮ

Večerem provede Lukáš Šimek

ÚTERÝ 29.08.2023
OD 19:00

- Sraz na parkovišti u autobusového nádraží
- Svítilny pro vlastní potřebu chůze po setmění
- Oblečení a obuv proti večernímu chladu
- Koná se pouze za příznivého počasí

AKCE SE KONÁ V RAMCI
MEZINÁRODNÍ NOCI NETOPÝRŮ

Vstup zdarma

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT



Léto budíž velebeno!



Konečně nastal ten dlouho očekávaný čas prázdnin, letního lenošení u vody, grilování a posezení s přáteli. I my jsme se snažili, abychom pro vás vymysleli a zorganizovali program, při kterém se setkáte s přáteli, popovídáte si nebo jen budete pozorovat a žasnout. Snad se nám to daří.

Tento rok jsme opět otevřeli brány staré fary a rádi bychom ji „probudili“ k životu. Každé 2 týdny nabízíme vám a vašim dětem tvořivé dílny, kde si něco pěkného vyrobíte. Nejen děti také čeká zábavná pohádka pod širým nebem a skvělé občerstvení, které zajišťuje bezkonkurenční Domeček. Děkujeme Městu Trhové Sviny, že nám umožnilo v areálu staré fary tyto akce pořádat, protože si myslíme, že toto místo je kouzelné a vybízí k setkávání. Přijďte a uvidíte.

V době prázdnin organizujeme také příměstské tábory. Zatím máme za sebou atletický a kreativní. Letos se přihlásilo mnoho dětí a museli jsme také odmítnout. Je to velký hukot, ale zvládáme to s grácií a dětem se líbí. Jedna malá rada rodičům. Byli bychom rádi, kdybyste se zamýšleli nad tím, co vaše děti baví a na základě toho je na tábor přihlásili. Každý máme jiné dary a talenty a o prázdninách se nabízí rozvíjet to, co děti baví.

V červenci jsme vás také pozvali na pěší výlet z Dobré Vody přes Pastviny do Horní Stropnice. Bylo velké horko, ale zvládli jste to a dorazili jste do cíle.

V rámci kurzu vaření jsme připravovali saláty a míchali osvěžující nápoje. Někteří se zúčastnili výroby přírodních parfémů.

V zastoupení účastníků multimediálního kurzu, který u nás proběhl na podzim a na jaře letošního roku, vás co nejsrdečněji zveme na výstavu



Účastníci příměstského tábora

fotografií na Svaté Trojici. Děkujeme Lence Cimlové Ostré za vedení těchto kurzů. Je vidět, že má zkušenosti a umí je teenagerům předávat. Výstava je otevřená od 10:00 - 17:00 každý den mimo pondělí. Přijďte se podívat, jak mladí vnímají naši architekturu nebo všední věci kolem nás a napište nám, která fotografie vás zaujala.

Díky dotaci z Jihočeského kraje ve výši 25 000 Kč na podporu práce s dětmi a mládeží, kterou město obdrželo, můžeme uskutečnit další projekty a aktivity pro děti, které budou hrazeny z této dotace. Již proběhl celodenní šicí kurz pro dívky, multimediální kurz pro mládež spojený s výstavou, plánujeme kurz výroby přírodní kosmetiky a můžeme z dotace i dokoupit nějaké pěkné deskové hry na naše sobotní deskohrátky. ■

Veronika Fráňová a Petra Malíková

TRHOVÁČEK



Prázdniny s Trhováčkem

Na samém konci měsíce června jsme se s našimi nejmenšími a jejich rodiči rozloučili před dvouměsíční pauzou ve velkém stylu - krásným dopoledním programem s piknikem u Velkého rybníka. Cvičilo se, zpívalo, hrálo i tvořilo, každý přinesl něco dobrého a nechyběl ani oheň a opékání špekáčků. Bylo to příjemné a vesele strávené dopoledne a skvělá tečka za uplynulým školním rokem.

Ale ať to tak může vypadat, Trhováček ani v létě tak docela nespí. Už druhý červencový týden to u nás opět ožilo. S letním tanečně - kreativním příměstským táborem jsme se přenesli do kouzelné země skřítků a víl. Konkrétně do vesničky Bylinkov, kterou při své návštěvě poničil zlý obr a dokonce unesl jejich nejmilejší Levandulovou vílu. A tak se šestnáct malých táborníků vydalo na cestu za její záchranou a zároveň i na pomoc skřítkům a vílám z Bylinkova. Na naše tábornice čekal každý den bohatý program - dobrodružné i veselé hry, tanec i tvoření. Malovaly na kamínky, navrhovaly pro víly originální šaty a vyrobily si své vlastní kouzelné hůlky a také krásná pomalovaná trička. Vyzkoušeli jsme si malbu společného obrazu a navrhli skřítkům hned dvě nové vesničky a v lese jim pak postavili parádní nové domečky. Ze sušené levandule jsme vyrobili barevné voňavé pytlíčky a s jejich pomocí pak porazili zlého obra a zachránili Levandulovou vílu. Vděční skřítkové a víly pro nás pak připravili mapu, která nás dovedla k ukrytému pokladu, kde na každého čekala vílí odměna.

Po celý tábor nám počasí opravdu přálo a sluníčko svítilo možná až trochu moc, ale i horka jsme s přehledem zvládli a úterní výlet k Velkému rybníku jsme zakončili sladkým zmrzlinovým osvěžením. Zvládli jsme také procházku k Buškovu hamru, plnou veselých úkolů i zajímavých informací o stromech a bylinách. A samozřejmě nemohl chybět ani táborák. Je nám velkým potěšením, že jsme mohli využívat komunitní zahradu u Husitského kostela v Trhových Svinech a také si kostel s dětmi prohlédnout, děkujeme.

Naše milé tábornice prokázaly veliké odhodlání, šikovnost a nadšení v plnění úkolů, při tvoření i tanci a překvapily svou laskavostí a znalostí přírody. Doufáme, že si tábor užily, navázaly nová přátelství a třeba se i něčemu novému naučily. Celý tábor jsme v pátek 14. července slavnostně zakončily malým vystoupením pro rodiče, kdy se holčičky proměnily ve víly a předvedly krásný taneček, který se na táboře naučily. A pokud mohu soudit, povedlo se jim to úžasně. Teď už můžeme jen poděkovat rodičům za jejich přízeň a že nám své děti svěřili. A doufáme, že se příští rok sejdeme na příměstském táboře opět v tak skvělé partě. Také moc děkujeme trhovosvinenské firmě Phillips Medisize, díky jejíž podpoře jsme mohli tábor uskutečnit.



I v měsíci srpnu budeme moc rádi, když nás budete sledovat. Budeme pracovat na tom, aby byl pro vás na příští rok připravený nejen program, ale i prostory celého Trhováčku. A už teď bychom vás rádi pozvali na Skotačení s Trhováčkem, naše tradiční rozloučení s létem pro děti i rodiče, které se uskuteční v pátek 1. září. Už se na tohle zábavné odpoledne plné her a soutěží moc těšíme.

Přejeme všem krásnou druhou polovinu léta plnou odpočinku i veselých prázdninových zážitků. ■
Za kolektiv RC Trhováček

Klára Bílková

30
1993-2023
gpn

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ V GPN

FOTOREPORTÁŽ

V sobotu 17. 6. navštívilo závod GPN v Trhových Svinech několik stovek hostů. Tedy přesněji – pozvání na Den otevřených dveří přijalo několik set návštěvníků z řad zaměstnanců a zejména jejich rodin a přátel. Velkou část tvořili také naši bývalí zaměstnanci užívající si důchodu, které jsme opět velmi rádi viděli.

Den otevřených dveří byl jednou z mnoha akcí, které letos organizujeme k výročí 30ti let GPN v Trhových Svinech. Nabízíme malou fotoreportáž z akce. Další fotografie si můžete prohlédnout na našem facebooku.



Hlavní organizační parta.



GPN GmbH
Stálá provozovna ČR
Husova 1056, 374 01 Trhové Sviny



personální oddělení – Bc. Lucie Kollarová
387 844 902, 387 844 900
e-mail: Lucie.Kollarova@gpn.cz



www.gpn.cz
gpn@gpn.cz

30
1993-2023
gpn

VÝROČÍ FIRMY SLAVILI VELCÍ I MALÍ

FOTOREPORTÁŽ

Společnost GPN zahrnula do oslav svého třicátého jubilea i program pro děti. Uspořádala totiž pro veřejnost zábavné odpoledne plné her a zážitků. 24. června se na bývalé tržnici Tyršova nábřeží a také v přilehlém parku pod kulturním domem konala akce určená právě dětem.

Asi tři stovky návštěvníků si mohly vyzkoušet zajímavou soutěžní stezku plnou úkolů o spoustu cen.

Nechybělo ani malování na obličej, skákací hrady, divadelní pohádka pro malé i velké a občerstvení zdarma. Na památku

všichni dostali fotku z fotokoutku. Velký úspěch sklidila virtuální prohlídka závodu. Pomocí 3D virtuálních brýlí mohli nejen děti nahlédnout přímo k nám do výroby.

Oslavy ale tímto nekončily. Večer byl připraven program pro dospělé v podobě koncertů oblíbených skupin a pořádné tancovačky.

Děkujeme všem za návštěvu a věříme, že jste si oslavy s GPN náramně užili.





SPORT

Zprávy z trhovosvinenské kuželny

Oddíl kuželek měl k 31. 12. 2022 celkem 43 členů. Oproti roku 2021, kdy měl členů 52, došlo k úbytku členů hlavně ze strany mládeže. Tento úbytek lze ještě vztahovat ke „covidové pauze“ v oblasti sportu, kdy někteří členové se ke sportu již nevrátili. Soutěžní sezona podzim 2022 / jaro 2023 byla ve srovnání s předchozími sezónami plně dohrána a dokončena.

Do soutěžní sezony podzim 2022 / jaro 2023 oddíl kuželek přihlásil celkem 6 družstev: družstvo „A“ a družstvo „C“ v krajské soutěži KP2, družstvo „B“ v meziokresní soutěži, družstvo dorostu v krajské soutěži dorostu a družstva „D“ a „E“ v meziokresní soutěži 4členných družstev.

Na konci sezony obsadilo družstvo „A“ v krajské soutěži KP2 pěkné 5. místo a družstvo „C“ 7. místo. V meziokresní soutěži obsadilo družstvo „B“ 9. místo v tabulce. Družstvo dorostu obsadilo v krajské soutěži konečné 7. místo. Dále družstvo „E“ obsadilo v meziokresní soutěži 4členných družstev 1. místo a družstvo „D“ obsadilo 3. místo v tabulce.

Dále se naši hráči zúčastnili okresních a krajských kol přeborů jednotlivců. Skoro většina našich hráčů se v jednotlivých kategoriích probíjela z okresních kol až do kol krajských. Za zmínku stojí 3. místo na Mistrovství Jihočeského kraje, které obsadil František Polák v kategorii starší žáci a 3. místo v kategorii žen, které obsadila Gabriela Kroupová, která postoupila až do republikového kola na Mistrovství ČR v Komořanech (u Mladé Boleslavi). Na Mistrovství ČR obsadila naše hráčka celkové 34. místo. Již samotný postup na Mistrovství ČR lze považovat za velký úspěch, protože celková kvalita hráčů postupujících do republikového kola je na vysoké úrovni.

V letošním roce, v červnu, pořádal oddíl kuželek ve dnech **9.6.-17.6.2023** již **XI. ročník Trhovosvinenského turnaje v kuželnách.**

Celkem se turnaje zúčastnilo 92 hráčů a hráček, což byla zatím největší účast v historii turnaje (v roce 2022 startovalo 75 hráčů, v roce 2019 startovalo 60 hráčů). Tento turnaj si našel své jméno a hráči se na něj opětovně vracejí. Tradičně nechyběla družstva z okolních kuželen, např. z Borovan, Nových Hradů, Soběnova, Nové Vsi, Č. Budějovic a dalších, ale byli zde i účastníci např. z Prahy, Strakonice, Aše či Tábora. Díky sponzorským darům jsme mohli ocenit a hodnotné ceny předat soutěžícím až do 5. míst z kategorie mužů a žen.

No a teď něco málo z tradičních statistik turnaje a něco málo k dosaženým výsledkům. Celkem se turnaje zúčastnilo 92 hráčů, z toho 69 mužů a 23 žen, odházelo se 9 200 hodů a porazilo se 36 505 kuželek. Celkovým vítězem turnaje se stala Kristýna Nováková (Chýnov) s náhozem 467 kuželek. Vítězem kategorie mužů se letos stal Václav Ondok (Borovany) s náhozem 466 kuželek, 2. místo obsadil Milan Bedri (Nové Hradce) s náhozem 465 kuželek a 3. místo obsadil Jiří Jelínek (Nové Hradce) s náhozem 454 kuželek. V kategorii žen obsadila 1. místo již zmiňovaná Kristýna Nováková (Chýnov) s náhozem 467 kuželek, **2. místo Nikola Kroupová (Trhové Sviny)** s náhozem 435 kuželek a 3. místo Natálie Zahálková (Borovany) s náhozem 420 kuželek. Nejstarším účastníkem turnaje byl hráč oddílu ze Strakonice pan Jaroslav Petrů (84 let), nejmladším účastníkem byl domácí hráč Filip Rojdl (15 let).

Dále bych chtěl poděkovat již tradičním sponzorům turnaje - Městu Trhové Sviny, ELEKTRO Stránský, MO ČRS Trhové Sviny, SAS TECHNIK s.r.o. Borovany a Jihostroj a.s. Velešín, kteří věnovali hodnotné ceny. Velký dík patří pořadatelům a členům oddílu kuželek, kteří se aktivně podíleli na bezproblémovém průběhu turnaje a poděkování samozřejmě patří všem zúčastněným hráčům a hráčkám za jejich sportovní výkony.



Co se týká investic, tak oddíl provedl nákup nového leštícího stroje pro údržbu drah a nových lavic do zázemí šaten a pokračuje dál v provozní údržbě a opravách objektu kuželny. V posledních letech je kuželna dále s oblibou využívána i ze strany žáků základní školy a gymnázia v rámci hodin tělesné výchovy a sportovního dne základní školy a je možnost zde realizovat různé soukromé či firemní akce.

Co se týká nové sezony 2023/2024, která začne v září, plánuje oddíl kuželek postavit 5 družstev: 2 družstva v krajské soutěži KP II., 1 družstvo v meziokresním přeboru a 2 družstva v meziokresní soutěži 4členných družstev, dle personálních možností a vypsaných soutěží kuželkářského svazu. I nadále pokračuje práce s mládeží a někteří naši dorostenci budou hostovat v dorostenecké lize. **V letošním roce si oddíl kuželek rovněž připomene výročí 60 let od založení kuželkářského sportu v Trhových Svinech a výstavby kuželny.**

Na závěr bych chtěl poděkovat všem členům oddílu kuželek za aktivní účast a přístup v reprezentaci tohoto sportu v našem městě, popřát jim pevné zdraví, pěkné sportovní úspěchy a výkony v nastávající soutěžní sezóně 2023/2024, která začíná v již září a vzkázat jim: „že i když to někdy nejde, tak jak si přejeme, tak kuželky všichni hrajeme především proto, že nás to baví!!!“

Ing. Marek Rojdl

vedoucí oddílu kuželek



PRODEJ SLEPIČEK

Červený Hrádek prodává slepičky typu

Tetra hnědá, Dominant všechny barvy

Green Shell - typu Araukana

Dark Shell - typu Maranska

Cena od 259 Kč/ ks. **Prodej: 29. 8. 2023**

Trhové Sviny - u čerpací stanice PapOil -13.05 hod.

Výkup králíčích kožek - cena dle poptávky.

Doprava 189 Kč za celý nákup, doporučujeme objednávat.

Informace: Po-Pá 9-16 hod., tel. **601 576 270, 728 605 840**

www.drubezcervenyhradek.cz



Nabízíme **zajímavé** pracovní uplatnění v **blízkosti** Vašeho bydliště do **výrobních** i technických **pozic**:

Výrobní pozice

- **Operátor CNC strojů a robotických pracovišť**
- **Mechanik-zkušební technik**
- **Nástrojař -soustružník**
- **Brusič**
- **Strojní údržbář**

Technické pozice

- **Konstruktor zkušebních zařízení**
- **Technolog výroby**
- **Technolog povrchových úprav kovů**
- **Mistr montáže a zkušebních zařízení**

Přehled volných pracovních pozic s motivačními faktory naleznete na
www.jihostroj.com

KONTAKT

tel. +420 722 963 855
kratka.monika@jihostroj.cz
Budějovická 148, 382 32 Velešín

Okénko do firmy

S rostoucími tržbami a novými projekty zvyšujeme výrobní kapacitu, proto neustále investujeme do nového strojního a technologického vybavení.

Nejnovější přírůstky v letecké divizi zahrnují dva moderní stroje, které zvyšují produktivitu a špičkovou kvalitu našich výrobků. Strojní investice probíhají s důrazem na implementaci nejnovějších technologií, což umožňuje být trvale konkurenceschopnými na světovém trhu.

Jihostroj se ovšem neomezuje pouze na investice do strojů a infrastruktury. Zaměřujeme se také na rozšiřování týmu odborníků a jejich dalšího vzdělávání. Stále větší důraz je kladen na výzkum a vývoj, což umožňuje společnosti udržovat si vedoucí postavení ve světě výrobních a technologických inovací.



HERMLE C22U - 5 osá frézka



Nakamura-Tome - 5 osý CNC soustruh

www.jihostroj.com

PROHLÍDKY

Sbor (kostel) Církve československé
husitské Trhové Sviny
Nábřeží Svatopluka Čecha 1302



- průvodce je přítomen
- neoklasicistní sloh
- portikus s polokruhovými arkádami
- věž má tvar palcátu
- kulturní památka
- výstava obrazů - Karolína Hendrychová
- aukce tří obrazů - Daniel Becher
- více na <http://husitskykostelsviny.cz>

OTEVÍRACÍ DOBA:

červenec - srpen 2023

středa, sobota

14:00 - 18:00 hodin

Váš finanční dar bude použit na připojení sboru (kostela) k vodovodní a kanalizační síti. Děkujeme



MALOVÁNÍ DOMEČKŮ

akce pro děti i dospělé
na podporu husitského kostela

ZAHRADA HUSITSKÉHO KOSTELA
V TRHOVÝCH SVINECH
23.8. 2023 OD 17:00 hod

Přijďte si s námi trochu hrát, pracovat se svou fantazií a imaginací a vytvořit pro sebe nebo pro někoho dárek. Každý také namaluje jeden domeček, který pak bude spočítat "vesničky" vystavené v husitském kostele. Vstupné je 100,- Kč a z výměnky zaplatíme materiál, akrylové barvy, vyřezané dřevěné a ze stýdky budeme financovat kanalizaci a vodovod pro zázemí fary. K dispozici bude malé občerstvení: šťáva, voda, káva a kuchař, kdo co přinese. Těšíme se na vás.

www.husitskykostelsviny.cz



Oddíl sportovní gymnastiky

přijímá od září 2023 do oddílu přípravky

děvčata (ročník 2018 - 2016) a chlapce (ročník 2018 - 2016)

starší děvčata a chlapce po domluvě s trenéry

Během letního soustředění v srpnu

v týdnu od 14.8.2023 do 18.8.2023 a v týdnu od 21.8.2023 do 25.8.2023

- vždy od 14.00 do 16.00 hod.

si lze trénink vyzkoušet ve Sportovní hale v Trhových Svíněch

První trénink začíná 6. 9. 2023 v 16.30 hod. ve Sportovní hale v T. Svíněch.

Trénink přípravky 2x v týdnu – středa od 16.00 hod. do 18.30 hod ve Sportovní hale

- pátek od 17.00 hod. do 19.00 hod. v tělocvičně ZŠ Trhové Sviny

Pondělí od 16.00 do 19.00 hod. v tělocvičně ZŠ Trhové Sviny trénink starších dětí.

Trenér oddílové přípravky: Blanka Zemanová (telefon 732906356, e-mail blankazem@seznam.cz)

Předsedkyně oddílu: MVDr. Naděžda Hálová (telefon 724251223, e-mail halova-n@seznam.cz)

www.gymnastikatsviny.estranky.cz



Město Trhové Sviny pořádá
PÁTEK PŘED VALDAUFEM

OLYMPIC ŽLUTÝ PES KREDENCZ

PÁTEK 25. 8. 2023 OD 20:00
ŽIŽKOVO NÁMĚSTÍ TRHOVÉ SVINY

ENGEL

RODINNÝ DEN V ENGELU si nenechaly ujít stovky zaměstnanců



V sobotu 17. června to v ENGELu opět ožilo dětským smíchem, vůní výborného jídla a skvělou zábavou. Rodinný den pro naše zaměstnance a jejich děti se opět vydařil. Děti si užily stanoviště s úkoly, koncert oblíbené dětské zpěvačky Míši Růžičkové, velký skákací hrad a sportovní soutěže o ceny. O večerní zábavu pro dospělé se postaraly kapely Valda Band a Portless, konec Rodinného dne uzavřela retro párty. Na své si přišly i chuťové pohárky, které potěšilo výborné občerstvení připravené místním bistrem Pučegl. Co dodat? Pracovat v ENGELu nás prostě baví.



Karel Vinš

+420 380 386 736

karel.vins@engel.at

[www.fb.com/ENGELCZkariera](https://www.facebook.com/ENGELCZkariera)www.engel.czwww.pracevengelu.cz

HUDEBNÍ FESTIVAL

Karel Valdauf



na Žižkově náměstí
v Trhových Svinech

moderátor: Luboš Voráček
zvuk: Jan Kohout

26. – 27.8.
2023

POŘÁDÁ MĚSTO
TRHOVÉ SVINY



sobota
26. srpna 2023

Trhové Sviny – Žižkovo náměstí od 15:00 do 00:00 hodin

Černovická dechovka / 15,00 – 16,00
Mažoretky ZUŠ Trhové Sviny / 16,15
Slavnostní zahájení festivalu / 16:20
Podhoranka / 16,30 – 17,45
Kumpanovi muzikanti / 18,00 – 19,15
Babouci / 19,30 – 20,45
Cimbálová muzika Denár
/ 21,00 – 00,00

neděle
27. srpna 2023

Trhové Sviny – Žižkovo náměstí od 10:00 do 19:00 hodin

Libkovanka / 10,00 – 11,00
Budvarka / 11,15 – 12,15
Krajanka / 12,30 – 13,30
Metroklub Big Band
a Janek Ledecký / 14,00 – 16,00
Keramička / 16,20 – 17,30
Jižani / 17,45 – 19,00

Vstupné na celý festival (sobota, neděle) – 100 Kč
Děti do 12 let a senioři nad 70 let vstup na Festival
Karel Valdauf zdarma

Městské kulturní středisko Trhové Sviny, e-mail: meks@tsviny.cz, tel. 386 322 930

